GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Ragebøl - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund

Uge 48 27. november 2018 11. årgang

Super Brugsen GRÅSTEN · PADBORG

RIBBENSTEG

Skåret af dansk kød

½ kg.

Pr. ½ kg. kun 12.95

* Maks. 3 per kunde per dag

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

BENNIKSGAARDBUTIK

Sejrsvej 101 • Rinkenæs • 6300 Gråsten • 73 11 58 45 • www.benniksgaardbutik.dk

GULV- & GARDINBUSSEN

Sisseck boligudstyr ApS

Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54

Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Få forsikring for alle pengene

... og overskuddet tilbage!

Ældre Sagen – Vi samarbejder med Ældre Sagen

Hos GF Grænsen får du overskudsdeling på alle dine forsikringer – jo færre skader, jo større overskud.

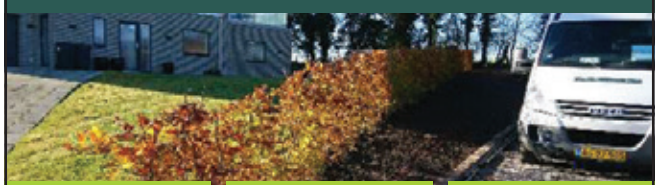
Kom forbi eller ring 74 67 86 54, og få et uforpligtende tilbud.

GF Forsikring – Overskud til hinanden

GF Grænsen

Kollund · Tønder · Sønderborg · **www.gfgrænsen.dk**

ANLÆGSGARTNER



Haveservice | Beskæring | Støttemure

Græsplæner | Belægning | Træfældning

Have KOMPAGNIET

Sønder Hostrup Toftevej 28 - 6200 Aabenraa

HAVEKOMPAGNIET.DK - Tlf. 74 61 35 06

Onsdag d. 28/11 kl. 18-20

Stegt flæsk m. persillesovs

SPIS HVA' DU KAN...

99 DKK

restaurant fiskenæs

Fredag d. 30/11

KÆRESTE AFTEN

VELVÆRE AFTEN KL. 18:00-22:30

Fra 329 DKK

Start med 2 retters menu kl. 18-19.30 i restauranten og derefter i wellness og få en skøn aften med din eneste ene...

Mulighed for:

20 min. velværemassage el. 35 min. ansigtskur til DKK 195,-

enjoy RESORTS marina fiskenæs

Fiskenæsvej 2, 6300 Gråsten Tlf. 7365 0033

KJEMS ADVOKATFIRMA

Forsvarsadvokater

Bistandsadvokater

Råd om strafferet

Sundsnæs 2 · Gråsten · kjems.dk

Telefon 7465 1140

Reserver bord nu: +45 60 60 65 22 til

Årets Julefrokost den 7. & 8. december

på DET GAMLE APOTEK

Kl.18.00-01.00

345,-

Inklusiv 3 drikkevarer

Læs mere på: dgapotek.dk

MALERFIRMA ApS

Klaus Blaske Nielsen

Sundsnæs 6c · 6300 Gråsten · Mail: klaus@blaske.dk

Tlf.: 74 65 30 35 · Mobil 40 17 07 72

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

HUSK VORES BETJENTE DISK I
SLAGTERAFDELINGEN
ER ÅBEN FREDAG & LØRDAG
Stort udvalg i kød, salat, kartofler og andet tilbehør

SLAGTEREN TILBYDER
2 stk. Hakkebøffer med kartoffelmos
a 200 g.

Pr. pk.
50,-

SLAGTEREN TILBYDER
Premium tykstegsbøffer
½ kg.

GARANTIMØR

Skåret efter dine ønsker

Pr. ½ kg.
89,-

SLAGTEREN TILBYDER
Blandet fars
8-12 % hakket af dansk kød
2,5 kg.

STORKØB

Pr. 2,5 kg.
100,-

DELIKATESSEN TILBYDER
Friskafskåret pålæg

Pr. lag kun
10,-

DELIKATESSEN TILBYDER
Tatarpølse fra Als Pølse

Pr. stk.
19,95

DELIKATESSEN TILBYDER
Lækker frokostbakke

TIL 2 PERSONER

Pr. stk.
69,-

GRÅSTEN

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

TILBUD GÆLDER KUN FREDAG

Løs vægt slik

Pr. 100 g.
7,95

PADBORG

ÅBNINGSTIDER

Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30
Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00

TELEFON 7467 3334

Nielsens BAGERI

SuperBrugsen Gråsten
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00
Telefon 73 65 26 00

SuperBrugsen Padborg
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00
Telefon 74 67 31 36

Mini frikadeller
1000 g.

BILLIGT

Pr. ps. kun **25,-**

Ler
2 kg.

Pr. pakke **1,95**

Tulip pålækker
mange varianter
80-200 g.

FRIT VALG

Pr. pk. **10,-**

Coop Yoghurt ymer eller ylette
1 kg.
flere varianter

FRIT VALG

Pr. stk. **10,-**

Karen Volf æbleskiver
1120 g.
Dybfrost

STOR POSE

40 STK.

Pr. ps. kun **29,-**

Kellogg's morgenmad
350-500 g.

FLERE VARIANTER

Pr. pk. **20,-**

FRUGT/GRØNT TILBYDER

Alle vores **løse æbler**
kommer fra
HesteHaveGård®
...et moderne landbrug med eget gårdmejeri

Løs frugt
vælg mellem bananer, æbler, pærer, blommer, appelsiner, kiwi,
Kl. 1

Fast LavPris

Pr. stk. **2,-**

BLOMSTERAFD. TILBYDER

Store 4-6 grenede julestjerner

Pr. stk. **30,-**

Stort udvalg af juledekorationer

Fra **99,-**

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 27. november til og med lørdag den 29. november 2018 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten og Adsbøl

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866
kirkekontoret@besked.com
Åbningstid mandag til torsdag kl. 10-14

Gudstjenester og aktiviteter i december

Onsdag den 28. november ... kl. 18.30 ... Menighedsrådsmøde i Gråsten Præstegård
Søndag den 2. december ... kl. 9.30 ... Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 2. december ... kl. 10.00 ... Nørklerne deltager i Julebazaren på Det gamle Rådhus
Søndag den 2. december ... kl. 11.00.... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 4. december.... kl. 9.30 ... Nørklerne mødes i Adsbøl klubhus
Tirsdag den 4. december.... kl. 19.00 ... Læsekreds i præstegården
Onsdag den 5. december ... kl. 14.30 ... Sangeftermiddag i Ahlmannsparken
Lørdag den 8. december .... kl. 10.00 ... Nørklerne deltager i Julebazaren ved Den gamle Skomager
Søndag den 9. december ... kl. 11.00.... Børnegudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Onsdag den 12. december ... kl. 19.00 ... De 9 læsninger i Adsbøl kirke
Lørdag den 15. december .... kl. 10.00 ... Nørklerne deltager i Julebazaren ved Den gamle Skomager
Søndag den 16. december ... kl. 11.00.... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Torsdag den 20. december... kl. 19.00 ... Julekoncert i Gråsten Slotskirke
Søndag den 23. december ... kl. 9.30 ... Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 23. december ... kl. 11.00.... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Julegudstjenester

Mandag den 24. december... kl. 11.00.... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Mandag den 24. december... kl. 13.30 ... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Mandag den 24. december... kl. 15.00 ... Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Mandag den 24. december... kl. 16.30 ... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 25. december.... kl. 11.00.... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Onsdag den 26. december ... kl. 9.30 ... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 30. december ... kl. 11.00.... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Mandag den 31. december... kl. 11.00.... Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Mandag den 31. december... kl. 14.30 ... Gudstjeneste i Adsbøl kirke

Årets sidste Menighedsrådsmøde

På det sidste møde i dette kirkeår skal menighedsrådet konstituere sig for det kommende kirkeår.

Der er menighedsrådsmøde i Gråsten Præstegård den 28. november kl. 18.30.

Konstitueringen bekendtgøres søndag den 2. december – altså den 1 søndag i Advent, som er kirkeårets begyndelse!

Månedens salme

Hver måned vælger organist Rut E. Boyschau en salme, der er af nyere dato og derfor ikke er at finde i vores salmebog. Vi kalder den månedens salme.

Tanken er, at vi i Adsbøl kirke og Gråsten Slotskirke synger denne salme under samtlige gudstjenester. Dette for at lære nye tekster og toner.

Adventssøndage: Nu er det tiden til at vente. Tekst Marian Due, mel. Jonas Petersen

Aktivitetsfolder

Vi har "genoplivet" aktivitetsfolderen i vore kirker!

Fra på søndag kan du tage en folder med hjem fra kirken.

I folderen finder du alle vore aktiviteter og gudstjenester for de kommende 3 måneder.

Folderen ligger også på Biblioteket og i Turistinformationen.

I december kan du glæde dig til:

Børnegudstjeneste med krybbespil og risengrød

De 9 læsninger i Adsbøl

Slotskorets julekoncert

Uddeling af julehjælp

Gråsten-Adsbøl Menighedsråd uddeler hvert år julehjælp, til de familier, der har brug for en håndsrækning op mod jul.

Vi samler målrettet midler ind hen over hele året, bla. i kirkebøsserne, Nørklernes arbejde, ved koncerter osv. udelukkende til dette formål.

Det er vigtigt for os, at tilgodese børnene. Derfor består julehjælpen af en kasse julemad, saft og sodavand, samt gavekort til børnene.

Julehjælpen er ikke KUN for børnefamilier, alle kan søge!

Har du og din familie brug for julehjælp i år, da send en ansøgning mrk. "julehjælp" til Kirkekontoret i Gråsten senest den 16. december. Du kan aflevere i postkassen eller maile din ansøgning til: kirkekontoret@besked.com

Skriv, det du synes er relevant at fortælle om din situation samt alder på børn.

Alle ansøgninger behandles fortroligt og løbende.

Julehjælp i vore sogne

Igen i år har vi et samarbejde med KGGO og SuperBrugsen om den lokale julehjælp.

Det er vi ydmyge og meget taknemmelige over.

Hvis du vil være med til at give andre en bedre juleaften, så køber du lidt ekstra i butikken – gerne julerelateret – og lægger det i KGGO's indkøbsvogn, når du er på vej ud.

KGGO samler alle de donerede varer sammen og giver dem videre til Gråsten-Adsbøl sogns menighedsråd, som fordeler dem til de familier, der har søgt julehjælp.

Køl og frostvarer samt andre varer med udløbsdato bytter Brugsen ud med en tilgodeseddel, så menighedsrådet får friske varer udleveret.

KGGO finder du i SuperBrugsen, Ulsnæscentret, fredag den 30. november fra kl. 12 – 17 og lørdag den 1. december fra kl. 10 – 16.

Julebazar

Gennem et helt år (næsten) sidder Nørklerne om tirsdagen og er kreative OG produktive. Mange af de ting der laves, kan ses og købes på byens julebazarer. Nørklernes indtægt går ubeskåret til vores julehjælp!

Du kan finde Nørklerne følgende steder:

Søndag den 2. december fra kl. 10.00 til kl. 15.00 – Det gamle Rådhus
Lørdag den 8. december fra kl. 10.00 til kl. 15.00 – Den gamle Skomager
Lørdag den 15. december fra kl. 10.00 til kl. 15.00 – Den gamle Skomager

Se i øvrigt www.graastenadsboelkirker.dk

GRÅSTEN - Bellevue 4, 2. C

KØBSAFTALE UNDERSKREVET

Kom forbi Nybolig Gråsten med din julesok

Alle søde børn mellem 0 og 12 år kan få adventsgaver hos Nybolig Gråsten. Aflever din julesok i vores butik på Nygade 11 senest den 29. november, så vil der komme gaver i julesokkerne alle adventssøndage. Vi glæder os til at se en masse børn i butikken.

1. gave kan hentes fra 3. december
2. gave kan hentes fra 10. december
3. gave kan hentes fra 17. december
4. gave kan hentes den 21. december inden kl. 12.00.

PADBORG - Kalvehaven 5 D

Boligen til den pladskrævende familie, som samtidig ønsker hyggeligt havemiljø og en central, men alligevel uforstyrret beliggenhed. Overalt i flot stand gennem løbende renovering/ modernisering. Du får kort afstand til indkøb og sikkert stisystem til skolen. Villaen ligger uforstyrret i lukket vænge tæt på naturområde. Sag: 14371

Kontantpris:	**2.295.000**
Ejerudgift pr. md:	**2.545**
Udbetaling:	115.000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	10.207/8.550

Bolig m²	260	**Grund**	1.325
Stue/vær	1/5	**Opført**	1973/1983

GRÅSTEN - Østersøvej 6, ST. C

Her sælges en særdeles fin ejerlejlighed fra 2007 i god ejerforening på havnefronten i Gråsten i gåafstand til indkøb, Gråsten Slot og offentlig transport. Der er gulvvarme overalt, samt at der er mulighed for at opnå fritagelse for bopælspligt! Sag: 200581

Kontantpris:	**1.125.000**
Ejerudgift pr. md:	**2.097**
Udbetaling:	60.000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	5.015/4.198

Bolig m²	96	**Vær**	3
Etage	ST.	**Opført**	2007

BOLIG SØGES

Familie søger landejendom i Gråsten og omegn

Vi har en familie i vores Køberkartotek, der søger en landejendom med en bolig på ca 150 kvm. og omkring 1,5 ha jord til ejendommen. Boligen skal være alene beliggende og et maskinhus eller lille stald vil være et plus. Prisniveau max kr. 2.000.000.
Ring til ejendomsmægler Anders Dyrgaard på mobil 4018 9082, hvis du har en landejendom, der matcher dette, eller noget lignende.

BOLIG SØGES

Til kunde, der netop har solgt søges mindre bolig i Gråsten

Til en kunde, der lige har solgt sin bolig, søger vi nu en ny. Der ønskes en lejlighed, andelsbolig eller rækkehus beliggende i Gråsten - gerne 60-70 m2. Boligen skal være med udsigt til vand eller natur. Yderligere ønskes der mulighed for at have en mindre hund.
Ring til ejendomsmægler Anders Dyrgaard på mobil 4018 9082, hvis du har en bolig, der matcher dette, eller noget lignende.

Anders Dyrgaard
Afdelingsleder, Ejendomsmægler
Mobil 4018 9082

Ole Jepsen
Indehaver
Mobil 4017 5082

Lena Dahlgaard
Indehaver
Mobil 4017 3882

Nybolig
Gråsten
Gråsten: Nygade 11 · 6300@nybolig.dk · tlf. 73115180
Padborg: Torvegade 1 · 6330@nybolig.dk · tlf. 74671902

Det er ikke kun kam og saks Teddy Petersen har styr på. Han står selv for det meste af renoveringen af sin nye salon i Ulsnæs Centret. Foto Lene Neumann Jepsen

Teddy's Salon kommer til Ulsnæs

Af Lene Neumann Jepsen

Lige på den anden side af nytår åbner den velkendte frisør fra Egernsund, Teddy Petersen, en salon i Ulsnæs Centret.

Det bliver et råt, smart look der kommer til at møde kunderne, når Teddy's Salon i Ulsnæs Centret slår dørene op.

Lige nu er Teddy Petersen ved at sætte nyt loft op, pudse vægge og lægge nyt gulv. Det hele får en overhaling, så kunderne kan træde ind i en åben og indbydende salon.

"Jeg kan godt lide at det er enkelt og der er luft til at være på," fortæller Teddy Petersen om renoveringsplanerne.

Salonen bliver udstyret med 4 pladser og to vaskepladser. Og det bliver to kvinder, der skal styre slagets gang.

Den ene er Tanja Froberg Petersen, Teddys datter. Tanja Petersen har arbejdet som frisør i mere end 6 år og sammen med kollegaen bliver de et godt team.

"De to kender hinanden rigtig godt og jeg er sikker på, de kommer til at køre butikken, som den skal," siger Teddy Petersen, der selv fortsætter i sin salon i Egernsund.

Hos Teddy's Salon i Ulsnæs Centret, vil der ligesom i Egernsund klippes med almindelig tidsbestilling.

"Vi kører den helt traditionelle model. Det fungerer bedst for os og giver god tid til kunderne. Det er vigtigt for mig," siger Teddy Petersen. ▪

Julehumøret blev tændt i Gråsten efter at julemanden blev hentet på slottet og byens juletræ blev tændt. Foto Jimmy Christensen

Gråsten gik i sort og tændte folks julehumør

Af Gunnar Hattesen

På Torvet i Gråsten var 1.200 børn og voksne samlet for at være med til at tænde slotsbyens flotte juletræ.

Da lysene på træet strålede hørtes jubel og klapsalver, der dog bar tydeligt præg af, at de fleste var iført vanter i november-kulden.

Forinden havde hundredvis af børn vækket julemanden på Gråsten Slot. Og med julemanden og Sønderborg Garden i front gik de mange børn og voksne mod Torvet. Her uddelte Gråsten Handel gratis slikposer til alle. Det gamle Rådhus serverede gratis saft, æbleskiver og gløgg, imens Sønderborg Garden spillede julemusik og julemandens alfer dansede.

Hele fredag var der masser af gode Black Friday tilbud i butikkerne. Det betød travlhed, hvor de godt kunne mærke, det ikke var en helt almindelig fredag eftermiddag. ▪

Det Gamle Apotek indbyder til to julefrokoster.

Julefrokost på det Det Gamle Apotek

Af Claus Frederiksen

Det Gl. Apotek i Gråsten har gjort det til en tradition, at holde åbent en enkelt weekend i december, for at byde på en stor lækker julefrokost i hyggelige rammer.

Det sker fredag den 7. december og lørdag den 8. december, og det er stadigt muligt at tilmelde sig.

Det Gl. Apotek byder på god dansk julefrokost med både sild, laks, rejer, fiskefilet og varme retter med tilbehør blandt andet ribbensteg, varm leverpostej og lune frikadeller. Der sluttes af med ostebord og risalamande og kaffe ad libitum.

Prisen inkl. 3 drikkevarer er kun 345,- pr. person. Julefrokosten starter kl. 18.00 og slutter kl. 01.00. ▪

GråstenAvis

Oplag: 13.530 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
Følg os på Facebook

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00.
Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Find os online her: **www.graastenavis.dk**
Artikelmateriale sendes til
redaktion@graastenavis.dk
Annoncemateriale sendes til
annonce@graastenavis.dk

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Kommunikations-konsulent
Lene Neumann Jepsen
Telefon 31 17 05 27
lnj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Claus Frederiksen
Telefon 23 23 73 37
clf@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Antonio Fernandez
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Fotograf
Tove Hansen
Telefon
40 63 36 24

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Marta Serrano Sánchez
graasten-avis@graphos.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Julegaveidéer til UHØRT LAVE PRISER

KOM & GØR ET KUP

Södahl sengetøj
Udgået dessiner

NU KUN 99,-

SPAR OP TIL 450

Før pris op til 549,-
2 forskellige str.

BEGRÆNSET ANTAL AF DET HELE

møblér med Hebru

www.hebru.dk · Mandag-Fredag 10-17.30 · Lørdag 10-14 · 1. søndag i mdr. 11-15

Sundsnæs 4
6300 Gråsten

Norgesvej 24
6100 Haderslev

Telefon
7460 8351

Mail
mobler@hebru.dk

VIND MASSER AF GAVEKORT TIL BYENS BUTIKKER

Kongelig Jul i Gråsten

Vær med i den store

Julekonkurrence

Alle de bedste julegaver finder du i butikkerne i Gråsten. Deltag i den store konkurrence og vind masser af gavekort til byens butikker.

Vi trækker hver uge lod blandt alle de rigtige kuponer om gavekort til byens butikker.

Vinderne offentliggøres den følgende uge i avisen.

GAVEKORT

- i smuk indpakning

RUE de FEMME
minus 2B
MICHA
Summerbird
C·RO
PBO
HR.SKOV BLÅVAND
Wolford
NÜMPH
Junge
LAKRIDS
mansted

Beløb fra 300,- Smart tørklæde medfølger

BRUHNS GRÅSTEN
Modetøj & specialiteter

Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten · Tlf. +45 20 55 01 28

1. søndag i advent åben fra 10-15

Super Brugsen GRÅSTEN

Mini frikadeller

1000 g.

Pr. ps. kun 25,-

PERFEKT TIL JULEFROKOSTEN

Super Brugsen Gråsten · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Tlf. 7365 2600

Den store julekonkurrence i julebyen Gråsten

GrastenAvis

Kuponen kan afleveres i en af vore postkasser Slotsgade 1, Gråsten, i Superbrugsen i Ulsnæs Centret eller Superbrugsen Padborg senest fredag kl. 12.00.

Hvor mange kongekroner er der i annoncerne under juletemaet i denne uge?

Der er ..... kongekroner i annoncerne denne uge

Navn: .....

Adresse: .....

Telefonnummer: .....

Mail: .....

Det er denne kongekrone, der skal findes, men kun i annoncørernes annoncer under juletemaet.

VIND MASSER AF GAVEKORT TIL BYENS BUTIKKER Gråsten Handel

Kongelig Jul i Gråsten

Vær med i den store **Julekonkurrence.** Se kuponen på side 8 her i GrastenAvis

BYGMA BYGGECENTER GRÅSTEN

RYOBI AKKUMASKINE

R18DD3-252T
inkl. 1 stk 2,0 amp akku
samt 1 stk 5,0 amp akku
plus BITSSÆT
og VÆRKTØJSKASSE

Normalpris 1799,-

Julepris
1499,-
SPAR 300,-

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Super Brugsen GRÅSTEN

Fredsted økologisk jordbær the

Pakke med 16 breve

UHØRT BILLIGT

Pr. pk.
2.95

Super Brugsen Gråsten · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Tlf. 7365 2600

Juletilbud

MORGAN®
STRIK 4 farver
Norm. 399,-
NU
299,-
SPAR 100,-

BISÓN
T-SHIRT
Stk. 179,-
Ta 2 stk.
300,-

Wrangler®
TEXAS – ARIZONA
Som foto
Norm. 700,-
NU
420,-
SPAR 40%

ETERNA
SKJORTER
Norm. 599,-
NU
399,-
SPAR 33%

BISÓN
FUNKTIONSJAKKE
Norm. 2.499,-
NU
1.499,-
SPAR 40%

ÅBNINGSTIDER
Mandag-torsdag..... 9.30-17.30
Fredag..... 9.30-18.00
Lørdag..... 9.00-14.00
Søndag..... 10.00-15.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31
www.toejeksperten.dk

Åbent alle søndage op til jul

Vi trækker hver uge lod blandt alle de rigtige kuponer om gavekort til byens butikker. Vinderne offentliggøres den følgende uge i avisen

VIND MASSER AF GAVEKORT TIL BYENS BUTIKKER Gråsten Handel

Kongelig Jul i Gråsten

Vær med i den store **Julekonkurrence.** Se kuponen på side 8 her i GråstenAvis

Super Brugsen GRÅSTEN

Finish opvasketabs

Pakke med 110 stk.

Pr. pk. kun

79,-

*Begrænset parti

Super Brugsen Gråsten · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Tlf. 7365 2600

Rummelpot Awten

mæ glant grønlangkål-spisen

Trine Gadeberg

Tirsdag den 27. november kl. 18.30
på Restaurant Knapp, Stennevej 79, 6200 Aabenraa

Onsdag den 28. november kl. 18.30
på Agerskov Kro, Hovedgade 3, 6534 Agerskov

RUMMEL-MENU

Sønderjysk grønlangkål med kålpølser, flæsk og hamburgerryg og rødbeder. Stemningsfuld julekoncert med Trine Gadeberg, der byder på både julesange og andre sange hentet fra hendes enorme repertoire.

Præsentation af æ Rummelpot 2018
ved redaktør Gunnar Hattesen

Præsentation af Æ Synnejysk Forening
ved formand Tage Lametsch

æ Rummelpot

Æ Synnejysk Forening

Pris pr. kuvert
kr. 295,-
TILMELDING PÅ TLF. 2116 0683

Julemarked

Lørdag den 1. december
søndag den 2. december

Skomagerens julemarked er godt i gang. Der er stande med mange forskellige ting, så kom og gør en god handel, der kan købes, dekorationer, nøder, julestjerner og meget mere.

Der bliver også solgt æbleskiver, vafler og grillpølser, gløgg, kaffe, øl, vand mm.

Julemanden kommer forbi
lørdag den 1. december kl. 13.30-14.30
og søndag kl. 12.30-13.30

Julemanden har lidt godt til alle børn.

HabenGoods Juleknas kommer søndag kl. 11.00 og optræder.

Den Gamle Skomager
grdl. Cafe & Pub 2018

Nygade 13 - 6300 Gråsten

Inviter julehyggen indenfor

Gråsten blomster

Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A · Telefon 74 65 03 03

Bestil fra vores butik, interflora.dk
eller via mobilen. Vi sender over hele landet

BLOMSTER CHOKOLADE VIN, ØL & SPIRITUS GAVER

Vi trækker hver uge lod blandt alle de rigtige kuponer om gavekort til byens butikker. Vinderne offentliggøres den følgende uge i avisen

VIND MASSER AF GAVEKORT TIL BYENS BUTIKKER Gråsten Handel

Kongelig Jul i Gråsten

Vær med i den store **Julekonkurrence.** Se kuponen på side 8 her i GråstenAvis

---

Super Brugsen **GRÅSTEN**

Ufit protein drik

Vælg mellem jordbær, vanilie og chokolade

DANMARKS BILLIGSTE

Ta' 3 stk. **10,-**

*Begrænset mængde

Super Brugsen Gråsten · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Tlf. 7365 2600

Vi har masser af gode, julegaveideer kom ind og bliv inspireret.

Gi et gavekort

... en go gaveide

Se vort store udvalg i...

tasker, punge, handsker, huer, tørklæder, og sokker m.m.

2 dreams v/ Jonna & Jane

Mandag-fredag kl. 10.00-17.30 Lørdag kl. 10.00-13.00

Borggade 4, Gråsten • Tlf. 5151 3678

Vi modtager mobilepay og kontanter

LÆKRE HONNINGSNITTER

Husk

Åbningstider

Hverdage
kl. 6.00-17.00

Lør/søndage
kl. 6.00-16.00

10 stk. kr. **55,-**

SKRABEJULEKALENDER

til fordel for børnecancerfonden

Få 2 honning-snitter med i købet af julekalenderen

kr. **50,-**

Bageriet Kock

Torvet 5, Centrum · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 34 15

MASAI

Stativ med **÷50%**

Fritvalgs kurve med garn til langt under 1/2 pris.

kr. 25,- pr. nøgle

kr. 50,- pr. nøgle

Vi holder juleåbent søndag den 2. december fra kl. 10.00 – 15.00

Garn og tøjbutikken med det store udvalg

Garn & Tøj

ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74 65 43 44

Vi trækker hver uge lod blandt alle de rigtige kuponer om gavekort til byens butikker. Vinderne offentliggøres den følgende uge i avisen

Sønderhus Ferieboliger bliver solgt

Af Lene Neumann Jepsen

Efter mere end 20 år i branchen, har Jens Staadsen Petersen besluttet at lukke sin forretning med udlejning af ferieboliger.

Det er knap 200 ferieboliger som Jens Petersen og hans medarbejdere har stået for udlejningen af. De første 10 år drev Jens Petersen forretningen selv, siden er to medarbejdere og hans kone Tabea blevet en del af holdet.

Sommerhusene ligger i Gråsten, på Sydals og flere andre sommerhusområder her på egnen. Men fra 1. januar holder kontoret på Borggade i Gråsten lukket. Efter lang tids overvejelse, har Jens og Tabea Petersen besluttet at lukke forretningen.

Efter 20 år starter et nyt kapitel for ægteparret Tabea og Jens Petersen.

Foto Lene Neumann Jepsen

Lille forretning

Tiltagende udfordringer med edb-systemer hos samarbejdspartnerne, har gjort det svært for små spillere på sommerhusmarkedet at få den nødvendige markedsføring.

"Man skal være på alle portaler hele tiden og det er rigtig svært for en lille virksomhed som vores, at være synlig alle steder," forklarer Jens Petersen udfordringen.

Den manglende synlighed betyder, at sommerhusene hos Sønderhus Feriebolig ikke har haft nok belægning i tidsrummene udenfor sommerferieperioder. Og det kan mærkes på bundlinjen. Til gengæld har man hos Sønderhus Ferieboliger kunne nyde godt af de personlige relationer.

"Den tætte kontakt har været vores store fordel i modsætning til de store udlejningsbureauer. Det har vores husejere sat stor pris på gennem årene," siger Jens Petersen.

Udlejningen fortsætter

Det bliver sommerhusudlejningen Sol & Strand, der vurderer hvor mange af de knap 200 ferieboliger, de overtager. De to medarbejdere fra kontoret i Gråsten har fået ansættelse hos Sol & Strand og skal fremover til Augustenborg på arbejde. Derudover har Jens og Tabea Petersen arbejdet på at deres omkring 10 rengøringsassistenter får tilbudt ansættelse hos Sol & Strand til samme vilkår, som de har haft før.

"Det var vigtigt for os, at disse ting faldt på plads. Derfor har beslutningen også været så svær, da vi har et ansvar overfor vores dygtige medarbejdere," siger Tabea Petersen.

Fremtiden

Jens Petersen har ingen konkret plan, hvad der skal ske efter nytår.

"Jeg er på jagt efter et nyt arbejde. Det er lidt af hvert, jeg har kig på," fortæller han uden at blive for detaljeret. Konen Tabea Petersen skal i gang med at skrive en bog med Sønderjyllands historie som omdrejningspunkt. ▪

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER GrastenAvis

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING
Autoriseret installatør
Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • Telefon 7465 1865
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk
Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

HAUPT APS
TØMRER • SNEDKER • RESTAURERING
Karsten Haupt
Hovgård 1- 6300 Gråsten
tlf. +45 2093 2590
hauptaps@gmail.com
www.haupt-aps.dk
Tømrer med speciale i restaurering og renovering af fredede huse, bygninger, kirker og bindingsværkshuse.

APOS
Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.
byg garanti www.byggaranti.dk
Energivejlederen

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Gråsten Murerforretning ApS
v. Lars Festersen
Tlf. 23 71 58 59
Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Gråsten el teknik -stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔El-installation ✔Belysning ✔Industriservice
✔EDB-installation ✔Sikringsanlæg
Vi udfører alle former for el-installation lokalt og regionalt til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner.
Bomhusvej 13A, 6300 Gråsten . Tlf. 7465 1840 . mail@el-teknik.dk

GrastenAvis

· Ombygning · Renovering · Totalenterprise
Aksel Tang tømrer/snedkeri
Tlf. 7447 4262
akseltang@mail.dk
BENT CHRISTENSEN
• Tlf. 29166103
• bent@bcts.dk • www.bcts.dk
Tlf. 7447 4262 - Sjællandsgade 16 - 6400 SØNDERBORG
dansk bygeri byg garanti Energivejlederen

95 til efterårsmøde

Historisk Forening for Graasten By og Egn holdt sit traditionsrige efterårsmøde med foredrag ved Peter Tagesen om Grænsestene og Genforeningen i Ahlmannsparken. ▪

Foto Jimmy Christensen

Julekalender for den gode sag

Af Lene Neumann Jepsen

Hos Bageriet Kock kan man i år købe en julekalender, der både støtter det gode formål og giver gevinst.

Bag lågerne i kalenderen, kan man være heldig og vinde billetter til mange forskellige oplevelser som Randers Regnskov eller Djurs Sommerland. Al overskud fra salget af skrabejulekalenderen går til at støtte Børnecancerfonden, der hjælper kræftramte børn og deres familier. "Vi vil rigtig gerne støtte det gode formål, så selvfølgelig sagde vi ja tak," fortæller Lene Kock om deres engagement.

Kalenderen er skabt i et samarbejde med Team Bodenhoff, der hvert år cykler Danmark Rundt til fordel for Børnecancerfonden.

Alle vinder

Det overordnede formål med skrabe-julekalenderne er at samle penge ind til Børnecancerfonden. Men takket være oplevelsesparken Universe på Nordals, bliver alle vindere. Hver julekalender indeholder en fribillet til Universe, så der er med garanti andet end nitter i denne julekalender.

Julekalenderen koster 50kr og kan købes hos din lokale bager. Hos Bageriet Kock får man to styk honningsnitter med i købet. ▪

Lene Kock står klar til at sælge julekalendere sammen med morgenbrødet i hele december. Foto Lene Neumann Jepsen

ADVOKATVAGTEN

Første torsdag i hver måned
Gråsten Bibliotek kl. 17.00 - 17.30
Padborg Bibliotek kl. 16.45- 17.15

Advokaterne i Gråsten og Padborg

Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Niels Erik Nielsen

Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800
www.fischer-advokatfirma.com

Quorp's Busser ApS

tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp's Busser ApS
Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten
Telefon +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk
Rejsegarantifonden nr. 2799

OPHØRS SALG
EFTER 43 ÅR
– Som jeg altid siger: Ting begynder og ting slutter
Mr
TØM BUTIKKEN
Vi giver rabat på alt i hele butikken
-30%
Dog ikke tilbud og i forvejen nedsatte varer
ALLE VARER KAN BYTTES EFTER JUL
TOMMY HILFIGER
eterna
bosweel
Matinique
BJÖRN BORG
kaiser
LACOSTE
FINESMEKKER
jbs MENS UNDERWEAR
ALBERTO
Lee
SIGNAL
GINO MARCELLO
TENSON
NORDAL
Mr Schmidt & Dreehsen
Nygade 7 · 6300 Gråsten · Telefon 74 65 09 86

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 75 kr.

☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

☐ Frankeret svarkuvert vedlagt

☐ .....kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

.....

.....

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

.....

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen. Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@graastenavis.dk eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Rykind i Den Kongelige Have

Hundredvis af mennesker kiggede fredag og lørdag forbi Den Kongelige Køkkenhave i Gråsten for at gøre julekøb.

Fotos Jimmy Christensen

3.000 julelys i Snurom

Af Ingrid Johannsen

For 3. år i træk har Henning Andersen, Snurom, sammen med sin kone, Inge, valgt at sætte julelys op i Snurom.

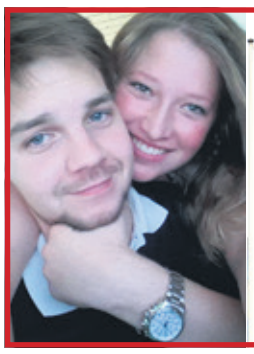
Initiativet er en stille protest.

"Indtil for 3 år siden leverede Sønderborg Kommune lys og træ mod at vi selv skulle sætte op, men pludseligt var det ikke sådan længere. Da jeg gennem mit lange arbejdsliv som fabrikschef hos Brdr. Ewers er vant til at finde løsninger, valgte jeg selv at sørge for, at vi fortsat har julebelysning herude på landet", siger en handlekraftig Henning Andersen.

Pælen er forøget til 18 meter og nu er der 3.000 lys at tælle.

"Så længe helbredet rækker, sætter fru Andersen og jeg lys op", siger Henning Andersen. ▪

Julelyset i Snurom er blevet en attraktion i den lille landsby.



Kære Anja og Jakob

I ønskes hjertelig tillykke med jeres bryllup den 1. december.

Vi glæder os til at fejre dagen sammen med jer.

Kærlig hilsen

Kværs og Egernsund

JULEKONCERTER i Rinkenæs Korskirke

Tirsdag den 4. december kl. 19.00

Rinkenæs Brass Band spiller

Det er blevet en tradition hvert andet år, så vi ved at de også behersker julemusikken.

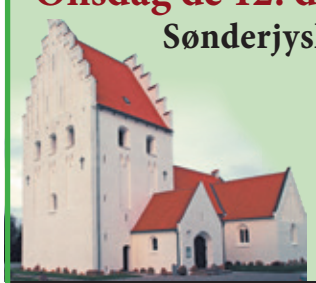
Der er gratis entre

Onsdag de 12. december kl. 19.00

Sønderjysk pigekor synger

De ældste piger i koret vil synge julen ind med deres smukke sang.

Der er gratis entre



Læs mere på: www.rinkenæskirke.dk

25 års jubilæum

Det vil glæde os at se kunder, venner af huset og forretningsforbindelser til

Reception

Onsdag den 12. december
kl. 14.00 - 17.00
på Kongevej 86 i Gråsten.

Vi byder på lidt lækkert til ganen.

Men venlig hilsen
Lene & Benny

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 2. december kl. 11.00
ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE
Søndag den 2. december kl. 9.30
ved Niels Refskou

KVÆRS KIRKE
Søndag den 2. december kl. 9.30
ved Helle Domino Asmussen

BROAGER KIRKE
Søndag den 2. december kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaardt

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 2. december kl. 11.00
ved Mette Carlsen

RINKENÆS KORSKIRKE
Søndag den 2. december kl. 10.30
ved Marianne Østergård

NYBØL KIRKE
Søndag den 2. december kl. 19.00
ved Vibeke Von Oldenburg

SOTTRUP KIRKE
Søndag den 2. december kl. 10.30
ved Vibeke Von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 2. december kl. 9.00
ved Marianne Østergård

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 2. dezember 16 Uhr
Adventsgottesdienst in
der Kreuzkirche zu Rinkenis

Pressenævnet:

Afviser borgmester Erik Lauritzen (S) over avisen

Pressenævnet afviser i en ny kendelse, at Gråsten Avis har overtrådt god presseskik i artikler om de planlagte nye regler for salg af drikkevarer og mad ved offentlige arrangementer på Torvet i Gråsten.

Det sker i klart sprog i en kendelse dateret 20. november i år i klagesagen fra Sønderborg Kommunes socialdemokratiske borgmester Erik Lauritzen. Han skrev i klagen, at Gråsten Avis havde fremsat "agtelsesforringende påstande" mod borgmesteren, undladt at indhente en kommentar fra borgmesteren og havde brugt en rubrik uden dækning. Pressenævnet konkluderer i kendelsen, at det ikke vil udtale kritik af avisens dækning, som nævnet heller ikke finder krænkende.

Spild af borgernes skattekroner

"Det undrer mig, at borgmesteren har brugt skattekroner i klagesagen mod Gråsten Avis. Der har aldrig været basis for klagen", siger redaktør Gunnar Hattesen, Gråsten Avis, der også er formand for Gråsten Handelsstandsforening. "Men det vigtigste for mig er ikke kendelsen fra Pressenævnet, men derimod dét, klagen udspringer af, nemlig

de planlagte nye regler for udskænkning og madsalg på offentlige pladser i hele Sønderborg Kommune.

Gunnar Hattesen henviser til konsekvensen af det planlagte nye regulativ: Ved et offentligt arrangement f.eks. på Torvet i Gråsten, har den private virksomhed "Det gamle Rådhus" efter forslaget til nyt regulativ fortrinsret til salg af drikkevarer og mad. Først hvis virksomheden takker nej, vil f.eks. den private forening, der står for det offentlige arrangement på Torvet, få mulighed for at overtage salget.

Forslaget er en skændsel

"Forslaget er en skændsel. Det vil ødelægge livet på Torvet, hvis "Det gamle Rådhus" får en monopollignende fortrinsret. I Gråsten Handelsstandsforening vil vi blive forhindret i at arrangere koncerter på Torvet til gavn for byen, vores lokale befolkning og byens turister", lyder kritikken fra Gunnar Hattesen.

De nye regler om udskænkning og madsalg ved offentlige arrangementer på kommunale arealer i Sønderborg Kommune drøftes fortsat politisk i kommunen. Det er uvist, hvornår sagen afklares.

Derimod er det nu ganske vist, at borgemesterens klage til Pressenævnet, som kommunens skatteydere betalte, faldt sammen som en doven fadøl. ▪

Borgmester Erik Lauritzen (S) led nederlag i Pressenævnet.

Tabt gods

Tidligt torsdag morgen var det ene spor på Sønderborgmotorvejen mellem Gråsten og Avnbøl spærret på grund af tabt gods.

Det viste sig, at der var tabt flamingo på strækningen. ▪

Dødsfald

Min kære hustru, vor gode mor, farmor og søster

Christa Rann

er stille sovet ind

Egernsund, den 24. november 2018

På familiens vegne

Reinhard

Bisættelsen finder sted fra Gråsten Kapel torsdag den 29. november kl. 10.30

I stedet for evt. blomster kan man betænke Kræftens Bekæmpelse, reg. 3001 konto 0001155 mrk. Christa Rann

Peter Jørgensen, Gråsten, er død, 91 år. ▪

Marie Nielsen, Broager, er død, 90 år. ▪

Louise Bram, Broager, er død, 87 år. ▪

Julegløgg og julegodt
GRÅSTEN VENSTRE
har
Julearrangement
Lørdag den 1. december
kl. 10.00-12.00
i Ulsnæs-Centret
hvor vi serverer et glas glögg og lidt julegodt til de besøgende.
Få en snak med sundhedsminister Ellen Trane Nørby.
Gråsten Venstre

Gråsten blomster
Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A
Telefon 74 65 03 03
Interflora

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem
Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Gråsten Bedemandsforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger
• En værdig og smuk afsked
• Afdødes ønsker i centrum
• Erfaren hjælp til det praktiske
• Respektfuld hjælp til det svære
Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Martin Good
Rie Rabøl Jørgensen

Bedemand Alice Tørøk
Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid
– Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp
• Kiste (hvid)
• Miljøurne
• Polstring af kiste
• Fri kørsel i Sønderjylland
• Honorar-samtale i hjemmet
• Dokumentarbejde inkl.
• Intet weekendtillæg
Pris fra kr. 9.995,-
Alice Tørøk Bedemand Kontakt 71 78 76 22
– I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv
Når en af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage ...
Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.
Danske Bedemænd
DS ISO9001
Eksam. bedemænd
Vi træffes hele døgnet
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Jytte Rasmussen Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

SØNDAG DEN 2. DECEMBER

Kl. 11. 00 Den Gamle Skomager
Kl. 12.00 På Torvet
Kl. 13.00 Den Gamle Skomager

Gråsten Handel

I praktik som frisør

Det blev nogle lærerige dage for Caroline Faudel som frisør.

Foto Amalie Damkjær

Af Amalie Damkjær

Caroline Faudel fra 9. klasse på Gråsten Skole var forleden i erhvervspraktik hos Husets Frisør.

Caroline Faudel har villet være frisør, siden hun var 4 år.

"Jeg fandt ud af, at jeg ville være frisør, da jeg klippede mit hår som 4-årig. Fra det øjeblik vidste jeg, det var det, jeg ville bruge mit liv på", fortæller Caroline Faudel.

I praktikugen prøvede hun at eksperimentere på parykker, hvor hun skulle lave forskellige håropsætninger.

"Jeg fandt det spændende, at krølle, vaske og sætte hår på parykkerne, men ville dog gerne klippe hår på et menneske", fortæller Caroline Faudel.

Derfor havde hun sin veninde Sarah Skodsborg i salonen for at klippe hendes hår.

Caroline Daudel var nervøs for at lave en fejl, da hun skulle klippe Sarahs hår, da hun aldrig har prøvet at klippe andres hår.

Da klipningen var færdig glædede Sarah Skodsborg sig til at se resultatet.

"Hold da op, hvor er det flot". røg det ud af Sarah, da hun så sit hår i spejlet. ▪

Juletræer Skovhuse grønt

Dagligt åbent fra 13.00-16.00
Weekend fra kl. 10.00-17.00
Skovhuse 7, Kær, Sønderborg

Også fæld selv
Kunsthåndværk i "**Jul i laden**"
Mobil 3049 1319
www.skovhusegront.com

Gratis kaffe og te i **Jul i laden** i weekenderne

GIV ET GAVEKORT TIL GRÅSTEN HANDEL

– en julegave med mange muligheder

Gavekortet kan benyttes i følgende butikker og er gældende 3 år fra udstedelsesdato

2dreams ..... Borggade 4
Bageriet Kock ..... Torvet 5
Benniksgaard Hotel ..... Rinkenæs
Broager-Gråsten Radio ..... Skolegade 2
Bruhns ..... Ulsnæs Centret
Bygma ..... Ulsnæs Centret
C.C. Skilte ..... Borggade 4
Cafeodora ..... Toldbodgade 1
Den Gamle Kro/ Rådhuskiosken ..... Slotsgade 6
Den Gamle Skomager ..... Nygade 13
Din Hørespecialist ..... Torvet 3
Fischer Advokatfirma ..... Ringgade 3
Fri Bikeshop ..... Borggade 3
Garn & Tøj ..... Ulsnæs Centret
Gisselmann / Shell ..... Kongevej 86
Gråsten Andelsboligforening .. Slotsgade 16
Gråsten Apotek ..... Ulsnæs Centret
Gråsten Avis ..... Slotsgade 1
Gråsten Blomster ..... Ulsnæs Centret
Imerco ..... Borggade 2
Kjeld Faaborg ..... Ulsnæs Centret
Kjems Advokatfirma .... Ulsnæs Centret
Kirkens Korshær ..... Borggade 5
Knud Erik Heissel ..... Planetvej 1
Lagkagehuset ..... Ulsnæs Centret
Marina Fiskenæs ..... Fiskenæs
Matas ..... Jernbanegade 2
MR ..... Nygade 8
Møblér med Hebru ..... Ulsnæs Centret
Netto ..... Ulsnæs Centret
Profil Optik ..... Slotsgade 4
Restaurant Fiskenæs ..... Fiskenæs
Røde Kors ..... Nygade 16
Salon Sanne ..... Nygade 9
Sönnichsen Ure & Smykker . Slotsgade 7
Studie 66 ..... Borggade 1
SuperBrugsen ..... Ulsnæs Centret
Tinsoldaten ..... Nygade 8A
Trappens Hjemmeservice .. Bomhusvej 1
Tøjeksperten ..... Slotsgade 7

Gavekort kan købes hos: SÖNNICHSEN Ure & Smykker og BRUHNS i Ulsnæs Centret

Gråsten Handelsstandsforening
Tak fordi du handler lokalt!

Ung rejser til USA

Formand for elevrådet, Lucas Philip Langborg Søvang.

Af Amalie Damkjær

I elevrådet på Gråsten Skole diskuterer man skolens forhold og regler.

Det har elevrådsformanden, Lucas Philip Langborg Søvang, stor indflydelse på.

Lucas Søvang interesser sig meget for miljøet på Gråsten Skole og er derfor blevet valgt som formand for elevrådet. Det indebærer, at han skal til forskellige møder bl.a. i Sønderborg med andre elevrådsformænd. Det er han meget glad for, da han godt kan lide at møde nye mennesker.

Lucas funderer stadig over, hvad han vil være som voksen, men er dog sikker på, at det skal være noget med handel.

Tvivlen omkring hans fremtid, fik ham til at tage beslutningen om at tage 1 år på High School i USA efter 9. klasse for at få en masse oplevelser og erfaring. ▪

Skatkort på bordet

Gråsten Skatklub samlede 56 kortspillere til klubaften i Ahlmannsparken.

1. Runde

1. Thorsten Windhaus, Flensborg	1477 point
2. Ulf Lütt, Flensborg	1245 point
3. Laus Clausen, Kliplev	1232 point
4. John D. Hansen, Gråsten	1195 point
5. Sven Jepsen, Tønder	1142 point
6. Sven Eirdorf, Gråsten	1125 point

2. Runde

1. Thorsten Windhaus, Flensborg	1391 point
2. Herbert Jürgensen, Broager	1135 point
3. Bent Eskildsen, Kollund	1098 point
4. Jürgen Krüger, Sønderborg	1090 point
5. Ulf Lütt, Flensborg	1071 point
6. Torben Ries, Padborg	1045 point

Kirkesiden for Kværs sogn

GUDSTJENESTER I KVÆRS KIRKE

Søndag den 2. december kl. 09.30
Gudstjeneste 1.søndag i advent
ved Helle Domino Asmussen

Onsdag den 12. december kl. 19.00
De 7 læsninger
ved Helle Domino Asmussen
Lucia-optog og Familiekoret

Søndag den 16. december kl. 11.00
Gudstjeneste 3. søndag i advent
ved Helle Domino Asmussen
Efterfølgende er der julehygge i Kværs Friskole
– se nærmere omtale på kirkesiden

Mandag den 24. december kl. 14.30 og kl. 16.00
Julegudstjeneste

Mandag den 31. december kl. 16.00
Nytårsgudstjeneste
– Efterfølgende fyrværkeri, Champagne og kransekage

100-ÅRS DAGEN FOR AFSLUTNINGEN AF 1. VERDENSKRIG

Kværs Sogn har markeret 100 års dagen for afslutningen af 1. verdenskrig ved at lægge en krans ved mindestenen på kirkegården den 11.11.2018.

DE 7 LÆSNINGER I KVÆRS KIRKE

Onsdag den 12. december kl. 19.00 inviterer Kværs menighedsråd til "De 7 læsninger" i Kværs kirke. Sognepræst Helle D. Asmussen vil stå for læsningen, Kværs Idrætsfriskole medvirker med Luciaoptog, samt Kværs Familiekor deltager.
Alle er hjertelig velkommen.

3.SØNDAG I ADVENT GUDSTJENESTE OG ADVENTSFEST – JULEHYGGE

Søndag den 16. december er gudstjenesten kl. 11.00 i Kværs kirke og efterfølgende inviterer Kværs Menighedsråd til en let julefrokost kl. 12.00 på Kværs Idrætsfriskole. Formand for Kværs menighedsråd vil aflægge formandsberetningen. Der vil være julehygge med fortælling, sang og pakkespil – måske kommer "Nissekoret" og synger lidt for os.
Prisen for frokosten er 75,- pr. person inkl. 1 vand, øl eller snaps. Medbring en pakke til kr. 20,-
Tilmelding til julehyggen til senest den 11. december til Helga Nehrkorn 2216 8257 (gerne SMS).
Alle er velkommen.

NY KIRKESANGER I KVÆRS KIRKE

31. januar 2019 er Annette Benthien Giuranna ansat som kirkesanger ved Egernsund og Kværs kirker. Mere herom senere.

UDDELING AF JULEHJÆLP – DET KAN NÅS ENDNU

Kværs kirke uddeler julehjælp. Efter at Kværs igen er et eget pastorat uddeler Kværs kirke julehjælp til familier i Kværs Sogn, der har brug for en håndsrækning.
Send ansøgning mærket "julehjælp" til præsten i Kværs på mail.adr.: heda@km.dk, eller pr. brev Søndertoft 1, Kværs. 6300 Gråsten. Frist for ansøgning lørdag den 15.december.
Skriv, det du synes er relevant at fortælle om din/jeres situation samt alder på børn i familien samt navn, adresse og telefonnummer.
Ansøgningerne vil blive behandlet fortroligt.

KONTAKT

Sognepræst
Helle D. Asmussen
Telefon 74 65 92 50
Mobil 23 60 08 31
Mail heda@km.dk

Kordegn
Susanne Elefsen
Kirkekontoret i Gråsten
Telefon 20 80 71 70
Mail sel@km.dk

Kirkegården/Kirkegårdsleder
Hans-Nicolai Lorenzen
Telefon 20 32 17 89
Mail kirkegaardene@gmail.com

Formand for Menighedsrådet
Lilian F. Jensen
Mobil 29 63 53 50
Mail lilian.frees.jensen@gmail.com

Kirkeværge
Hans Jørgen Bollmann
Telefon 74 65 94 25
Mail bollmann@bbsyd.dk

Foto af Lene Neumann Jepsen

150 deltog i borgermøde

Af Lene Neumann Jepsen

Den Gamle Skole i Egernsund var fyldt til bristepunktet, da Sønderborg Kommune inviterede til borgermøde om trafiksikringen af Brovej og Egernsundbroen.

Formand for Teknik- og Miljøudvalget Aase Nyegaard (Fælleslisten) bød velkommen og glædede sig over det store fremmøde. ”Det siger noget om engagementet, der er i byen. Det er fantastisk,” sagde hun. Jens-Kristian Mikkelsen fra Projekt & Anlæg fremlagde de nuværende planer om at snævre Brovej ind til to spor og etablere svingbaner for at komme ind og ud af Egernsund. Derudover er planen, at indsnævre Egernsundbroen fra fire til to spor, for at give plads til dobbeltrettet cykelsti henover broen og undgå at de bløde trafikanter er nødt til at krydse vejbanen.

Livlig debat

Allerede inden dagsordenen nåede debatpunktet, var der mange kommentarer. Flere borgere fra Egernsund fremhævede deres bekymring for de bløde trafikanter, især børn, der både skal krydse Brovej og komme sikkert over Egernsundbroen.

”Vi tager al input med til vores udvalgsmøde, når vi skal beslutte den endelige løsning,” sagde Aase Nyegaard og fremhævede, at der nu skal mere faste planer til. ”Det skal i gang nu. Projektet har været alt for længe undervejs, så nu skal vi have lagt fast hvornår vi starter,” slog Aase Nyegaard fast. Der er allerede afsat 600.000 kr til etablering af svingbaner på Brovej. "Vi må se om beløbet kan indeholde alt. Eller skal vi havde det med på budgettet," fortalte Aase Nyegaard. ▪

Smagte på SuperBrugsen

SuperBrugsen i Broager inviterede forleden kunderne til at smage på butikken. Rundt på stande kunne folk smage på lækkerier, men også på noget, som de ellers ikke ville have sat tænderne i.

Fotos Jimmy Christensen

SKODSBØL GÅRDBUTIK

Julen nærmer sig med raske skridt

- Frilandskalkuner 4-12 kg ..... 68 kr pr kg
- Frilandsgæs 4-7 kg ..... 97 kr pr kg
- Landænder 2,8-4 kg ..... 84 kr pr kg
- Moskusænder 3-4,5 kg ..... 84 kr pr kg
- Suppehøns 1,2 -3,0 kg ..... 35 kr pr. kg
- Landkyllinger 2,0- 3,0 kg ..... 40 kr pr. kg

ÅBNINGSTIDER
Hver dag kl. 16-18
Sidste åbningsdag er
søndag den 23. december kl. 10-13.

SKODSBØL GÅRDBUTIK
Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 2290 2918

Carstens Maskinværksted
v/ Carsten Hansen

Butikken er fyldt godt op med julegaveideer

Kom og gør en god julehandel …

Alt Engel arbejdstøj ÷20%

ROSSI BOOTS Sikkerhedsstøvle 1.124,-

BASTA bilplejesæt 6 dele 181,-

SIKA Created to work Træsko med kap 449,- Normalpris 611,25

STIGA Tornado 3098H B&S Motor 16.5hk 98 cm Klippebredde Tilbudspris 15.995,- Normalpris 17.495,-

SIKA Created to work Træsko uden kap 399,- Normalpris 573,75

Vi skaffer den maskine eller de reservedele du mangler – nyt som brugt… Kig ind!

Nejsvej 18, 6310 Broager | Tlf.: 74 44 94 94
mail@carstensmaskinvaerksted.dk | www.carstensmaskinvaerksted.dk

Super Brugsen Broager

Slagterens hjemmelavede kålpølser

20 STK.
100,00

Gråsten ketchup eller sennep

LANGT UNDER HALV PRIS

375 G
5,95

Peter Larsen kaffe Grå

SPAR 84,75

5 PK Á 400 G
100,00

Kalkuner
DYBFROST

SPAR 64,95

4 KG
125,00

Frilandsgås
DYBFROST

SPAR 55,95

4,8 KG
279,00

AP vin
Rose, hvid eller rødvin

SPAR 210,70

6 FL.
179,00

Klementiner i bakke

1 KG
15,00

Julepynt

÷25%

Undtagen ler, gran, lyskæder, stearinlys og servietter

KALENDERTILBUD

LØRDAG DEN 1. DECEMBER

Skipper sild
Marinerede, krydder eller stegte — **13,95**
SPAR OP TIL 12,00

SØNDAG DEN 2. DECEMBER

10 stk morgenæg — **11,95**
UNDER 1/2 PRIS

MANDAG DEN 3. DECEMBER

Coop hvedemel 2 kg — **5,95**
MAX. 3 PK. PR. KUNDE

TIRSDAG DEN 4. DECEMBER

Fuglsang hvidtøl 6 fl. — **12,95** + PANT
MAX. 12 FL. PR. KUNDE

ONSDAG DEN 5. DECEMBER

Hjemmelavet medister 2 kg — **50,00**

SKRAB OP TIL ÷50% RABAT

Husk at få et skrabelod hver gang når du handler for kr. 200,- eller mere

HUSK AT FÅ DIT SKRABELOD INDLØST SØNDAG

Se vores dagstilbud på Facebook eller få en flyer i butikken med vores kalendertilbud

Butikken tlf. 73 44 15 00 • Slagter tlf. 73 44 15 17 • Delikatessen tlf. 73 44 15 16

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder fra tirsdag den 27. november til og med lørdag den 1. december 2018. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Kom af med dit affald døgnet rundt

Af Lene Neumann Jepsen

Skodsbøl Genbrugsplads er blevet døgnåbnet.

”Adgang365” hedder konceptet, som gør det muligt for private og erhverv, at få adgang til kommunens genbrugspladser døgnet rundt.

Efter man har tilmeldt sig ordningen med sin bil, skal man blot ringe til et nummer, når man står foran porten og så åbnes den automatisk.

”Vi er glade for at kunne give vores brugere større fleksibilitet. Det kan vores erhvervsliv give videre til deres kunder,” sagde næstformand i Erhvervsudvalget, Heidi F. Jørgensen (V), i sin åbningstale.

For at kunne gennemføre døgnåbning, er Skodsbøl Containerplads blevet udstyret med elektroniske porte, en led-skærm og ca. 30 kameraer.

”Hvis vi får en tilbagemelding fra personalet på pladsen om, at noget ikke ser rigtigt ud, så tager vi et kig på optagelserne,” fortæller Lars Riemann om procedurerne.

Skodsbøl Containerplads har på en uge 61 bemandede timer og 107 ubemandede timer. I de ubemandede timer er det ikke muligt at aflevere farligt affald og deponi.

Skepsis er vendt

Den oprindelige bekymring om misbrug af ordningen har været unødvendig. Forsøgsperioden på Glansager Genbrugsplads har vist, at der kun er meget få, der ikke kan holde sig til reglerne.

”Vi har måtte udelukke 3-4 brugere ud af 15.000 besøg. Så det er forsvindende lille et antal, vi skal bekymre os om,” siger direktør i Sønderborg Forsyning, Lars Riemann. Direktøren afslører desuden, at Gråsten Genbrugsplads også vil blive døgn åbnet i løbet af 2019. ▪

Næstformand i Erhvervsudvalget, Heidi F. Jørgensen (V) stod for åbningen af Adgang 365 på Skodsbøl Containerplads.

Foto Lene Neumann Jepsen

Julekoncert
med Rinkenæs Brassband
Onsdag den 5. december kl. 19.30
i Egernsund Kirke
Egernsund Kirke
De spiller et bredt program, der strækker sig fra klassisk musik til populær julemusik.
Fri éntre

I anledning af
Margrethes
80 års fødselsdag
er der
ÅBENT HUS
Lørdag den 8. december
fra kl. 13.00-16.00
på Havnevej 90, Egernsund
Aage Duus

Kom til
Juletræsfest 2018
Egernsund
Lørdag den 8. december kl. 14.00
i Egernsundhallen, Høllevej 4
Billetter til godteposer á **kr. 25,-**
kan bestilles hos **Majbritt Clausen på mobil 41 98 17 74** senest den 6. december.
Betaling kan ske via mobilpay på samme nummer.
Reserverede billetter kan afhentes i hallens cafeteria den 8. december fra kl. 13.
Betaling kan også ske ved afhentning af billetterne, men der gøres opmærksom på, at reservationer er bindende.
Musik og Underholdning, Luciaoptog og tombola, salg af gløgg, æbleskiver m.v.
Glædelig jul og vel mødt ønsker.
Egernsund Borgerforening
Egernsund Kultur & Idrætsforening
Stjerneforeningen
Egernsund Seniorer

Opretter forening til at støtte cykelfærge

Af Kristian Pallesen

I fire uger fra 28. juni næste år vil det blive afsløret, om borgerne i Sønderborg Kommune kan løfte opgaven at drive en cykelfærge over Flensborg Fjord.

"Den opgave ligger nok mest på skuldrene hos os på Broagerland og i Gråsten-Egernsund, og for at sige det rent ud, så bliver 2019 et år, hvor det er ildsjælene, der skal vise, at det kan lade sig gøre", mener Gerhard Jacobsen, Brunsnæs.

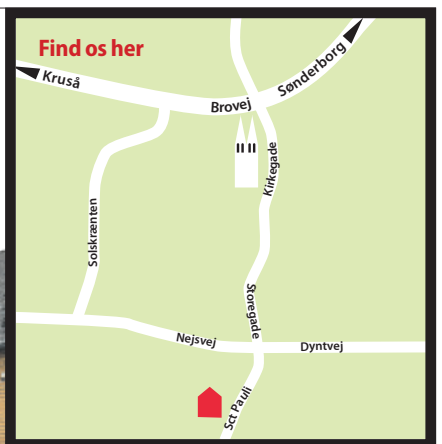
Han er manden som efter flere års utrætteligt arbejde er lykkedes med at få aftalerne i hus, så cykelfærgen sejler over Flensborg Fjord næste år. Fra Egernsund via Marina Minde og Brunsnæs til Langballigau. Formelt er det det lille men velfungerende BIB-landsbylaug, der står med ansvaret.

"Jeg opretter en ny forening, Cykelfærgens Venner, og vil gerne høre fra folk, som har lyst til f.eks. i nogle dage, en uge eller mere at være turistguide og hjælpe passagerne og assistere ved bl.a. billetkontrol og med at få cykler på og af færgen", siger Gerhard Jacobsen.

"Cykelfærgens Venner vil på den måde bestå af en kreds af frivillige, som kan gå turisterne til hånde og bidrage til deres gode oplevelse af færgeruten. Vi får også brug for 1-2 ombord til de fire timers udflugtssejladser, som vi har én gang om ugen til Langballigau og én gang om ugen til Flensborg. Det er oplagt at forsøge at genskabe den stemning, der knyttede sig til "Æ spritter", mener Gerhard Jacobsen.

Først i det nye år vil han invitere til et fællesmøde om det praktiske. Interesserede kan melde sig på tlf. 3049 7481. Man forpligter sig ikke til mere, end man selv har lyst til og mulighed for. ▪

Vi køber
GULD
SØLV
PLETSØLV
Kom forbi butikken og
få et godt tilbud
Broager Antik & Nostalgi
Åbningstider
Mandag & tirsdag LUKKET
Onsdag til søndag kl. 12-17
Tlf. 74 44 24 25 | Mobil 40 79 16 47
jan@broagerantik.dk



Sct. Pauli 28
6310 Broager

Publikum fik en smuk musikalsk oplevelse med Michael Vogensen i Sottrup Kirke.

Fotos Jimmy Christensen

Smuk koncert fuld af vellyd

Af Gunnar Hattesen

Sottrup Menighedsråd havde søndag aften arrangeret en koncert i Sottrup Kirke med Michael Vogensen.

Koncertens repertoire bestod af en lang række af danske og udenlandske julesange og vandt de 200 menneskers hjerter.

Guest-star var Morten Petersen, som sang nogle sange og fik stor applaus. Det vakte også begejstring, da William Irming Andersen fra 4.klasse sang en solo på en Rasmus Seebach sang. ▪

SØNDAGSÅBENT PÅ SØNDAG KL. 10-15

Kom ind og hent det nye katalog i vores showroom!

Med egen import af Prestige, har vi her et helt unikt program, som består af 7 forskellige serier, med et vælg af nuancer og kombinationsmuligheder, som passer ind i ethvert badeværelse. Møblerne kommer naturligvis færdigsamlet.

Altid konkurrencedygtige priser!

Baderumsmøbler, bruseløsninger, spa- og badekar, armaturer, håndklæderadiatorer og fliser til hele huset.

Åbningstider
mandag – torsdag
13.30-18.00

Altid 1. søndag i måneden
10.00-15.00

900 m²
bad-udstilling

SØNDERBORG BAD&VARME
ERIK'S SMEDE&VVS
www.badogvarme.dk

Tlf. 74 48 50 47 Ingolf Nielsens Vej 5 · 6400 Sønderborg Tlf. 74 48 50 57

MAIL
butik@badogvarme.dk

WEBSHOP
www.sønderborgbad.dk

Årets julegave fra Sundeveds hukommelse

Af Gunnar Hattesen

Lokalhistorisk Forening for Sundeved holder fast i den gode tradition og leverer atter et bud på årets julegave på Sundeved.

Den lille grå Ferguson spillede en stor rolle i udviklingen af landbruget. Arkivfoto

Hvis man interesserer sig for lokalområdets historie, er der masser af historie at kaste sig over i årets udgave af "Skrift for Historisk Forening for Sundeved 2018".

Læserne får historien om "Den lille grå Ferguson", som er skrevet af Gunnar Solvang. Artiklen omhandler hans barndom og ungdom på gården Baaslund på Sottrupmark.

Hans Mathiesen, Broager, bidrager med en fortælling om sin barndom, opvækst og skolegang. Hans forældre havde et gartneri i Vester Snogbæk. Varmt og kærligt skildrer han sin mor, Midde Gårne", (1902-1988). Under krigen var det småt med alting. Det var hårde betingelser at være mor til 10 børn. De mindste overtog altid de størstes tøj og fodtøj. Om sommeren løb børnene barfodet. De sidste tre år var hun på Sundeved Plejehjem i Nybøl, hvor hun døde som 86-årig i 1988. Trods hårde vilkår klagede hun sig aldrig.

Musse Fenn Hansen, Gråsten, har skrevet en fin artikel om Cosmusgaard på Nybølmark.

Striftet koster 100 kroner og kan købes på Lokalarkivet på Bakkensbro 6 i Ullerup. ▪

Midde Gårne blev født i 1902. Hun fødte 10 børn.

Sov i bil

En 17-årig dreng blev forleden anholdt, da han sad og sov i en bil ved Amtsvejen i Nybøl.

Bilens motor kørte, og drengen var påvirket af cannabis. ▪

Jule-cd

Dagli Brugsen i Vester Sottrup er begyndt at sælge Michael Mogensens jule-cd, som sælges for 50 kroner. ▪

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken i
VESTER SOTTRUP
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Hyggeligt julemarked på Nygade

Teltet emmede af julestemning med alle de smukke juleting standende bød på.

Foto: Jimmy Christensen

Af Lene Neumann Jepsen

I weekenden afholdt Den Gamle Skomager den første af sine 5 weekender med julemarked.

Morten Latters juletelt stod fyldt med alverdens julepynt, håndarbejde og andre smukke ting. De pyntede granranker og julemusik sørgede for, at den glade julestemning spredte sig hurtigt.

Udenfor solgte KGGO deres velkendte æbleringriddere, æbleskiver og vafler. Selveste julemanden kom også forbi, til glæde for de fremmødte børn.

Julemarkedet på Den Gamle Skomager fortsætter de næste fire weekender både lørdag og søndag frem til jul. Kommende weekend får Den Gamle Skomager besøg af HabenGoods Juleknas, der søndag kl. 11.00 optræder med deres show, som er kendt fra Danmark Har Talent 2018. ▪

Julemanden lagde også vejen forbi Den Gamle Skomager og havde godteposer med til de glade børn.

Foto: Jimmy Christensen

Hørt i byen

Aldi i Gråsten blev udsat for et frækt tyveri i åbningstiden, idet én person afledte kassemedarbejderens opmærksomhed og to andre kunne stjæle smøgerne.

Back to the Roots har netop haft møde om den kommende festival, der skal afvikles på Rinkenæs Skole. Søren Thygesen Kristensen gik ud af festivalbestyrelsen.

Guldsmed Clas Meincke er igen startet op med reparation af ure, smykkedesign og lignende. Han markedsfører sig dog kun på Instagram i starten.

Byrådsmedlem Daniel Staugaard er en af de kommunalpolitikere der modtager anonyme hadebreve – senest om Brovej-sagen i Egernsund.

Super Brugsen i Gråsten mærker allerede pakke-jule-ræset nu. Deres postreoler bugner med forsendelser til afhentning.

Byggefirmaet som er i færd med at opføre ældreboliger ved Gråsten Plejecenter gik fredag eftermiddag i betalingsstandsning.

Beboerne på Slotsbakken i Gråsten har været plaget af indbrud. Efter et møde har de besluttet at sætte sig til modværge.

Rasmus Emborg, søn af Gråstens tidligere læge, har sagt sit job op som nyhedschef på Dagbladet Børsen.

Tømrermester Bent Christensen fejrede forleden sin 50 års fødselsdag. På dagen kom der et rykind af 130 gæster. ▪

Billetmærke

Hej derude

Jeg er en glad og udadvendt kvinde på 65 år, som elsker naturen, kirkeliv, at danse og en god koncert og gåture langs vandet. Desuden holder jeg meget af dyr samt hygge foran TV med levende lys,og god mad.

Hvis du også elsker musik,danse, gåture og har de samme værdier som mig, hører jeg gerne fra dig.

Henvendelse:
Gråsten / Bov Avis • Slotsgade 1, 1. sal • 6300 Gråsten
Billetmrk. 2935

Køb & salg

NÆSTEN KOMPLET SAMLING AF
HVEM-HVAD-HVOR
(1934-2012)
sælges for samlet kr. 800,-
HENVENDELSE TIL
TLF. 0049 461 470863

Boliger

Rolig pensionist med rolig ældre hund
SØGER 3 VÆRELSES LEJLIGHED TIL LEJE
i Gråsten-Alnor-Rinkenæs området
Ring til Helle
TLF. 29616584

BYGMA BYGGECENTER GRÅSTEN
KØB DIT JULETRÆ I BYGMA GRÅSTEN

Normannsgran
199,95
3 kg pyntegrønt
49,95
BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Estate Kjeld Faaborg · 74650933

Vi ved hvad der gør din bolig til noget særligt...

ULLERUP TREKANTEN 11

Gennemført etplansvilla fra 2001

For enden af en lukket vænge, ligger dette gennemførte etplans villa. Fra ejendommen er der gåafstand til busstoppested, samt tankstation og pizzaria. Ullerup ligger centralt til både Gråsten, Sønderborg og Aabenraa. Byen byder på et godt foreningsliv for både ældre og unge. - En indflytningsklar og gennemført ejendom, på en rigtig god beliggenhed.

Kontant	**1.450.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.583**
Udbetaling	75.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.458/5.407

Sagsnr. 1721 — C

Bolig m²	125	Grund m²	594
Stue/vær	1/3	Opført	2001

AVNBØL RUFASVEJ 2

Præsentabel tidligere stationsbygning

"Inkl. stor lade på 176 m2. Løbende renoveret med gode detaljer. Skøn udsigt over marker. Stort åbent køkkenalrum. Kort afstand til Sønderborg og Aabenraa." - En ejendom med stort potentiale, der skal ses for at forstå rummeligheden og mulighederne.

Kontant	**1.195.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.956**
Udbetaling	60.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.345/4.473

Sagsnr. 1727 — G

Bolig/kld. m²	302/40	Grund m²	2.456
Stue/vær	2/7	Opført	1900

VESTER SOTTRUP LUNDSGAARDSVEJ 3

Stor familieejendom i Vester Sottrup

Her er der mulighed for at bo i det lokalhistoriske "Lindely", der gennem tiderne både har fungeret som orgelbyggerværksted m.m.
Fra ejendommen er der kort afstand til skole og indkøb i Vester Sottrup.
Ejendommen har været under en løbende vedligeholdelse og står idag med et nyere tag, samt nyere maghoni vinduer og dører i hele huset.

Kontant	**1.895.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.923**
Udbetaling	95.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	8.439/7.065

Sagsnr. 1726 — F

Bolig m²	226	Grund m²	2.409
Stue/vær	2/4	Opført	1912

ADSBØL SØNDERBORG LANDEVEJ 90

Hyggelig rødstensvilla i Adsbøl

"God planløsning. Stor udestue fra år 2000. Oliefyr fra omkring år 2009. Kort afstand til motorvejstilkørslen. Få minutters kørsel til Gråsten." - En ejendom, centralt i Adsbøl, med gode muligheder. Fra ejendommen er der få minutters kørsel til Gråsten.

Kontant	**925.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.556**
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.131/3.458

Sagsnr. 1651 — E

Bolig/kld. m²	119/69	Grund m²	1.000
Stue/vær	1/2	Opført	1955

GRÅSTEN RYLEN 10

Etplansvilla centralt i Gråsten

"Beliggende i lukket vænge. Etplansvilla med gode muligheder. Gåafstand til indkøb. Cykelafstand til skole. Kort afstand til Aabenraa og Sønderborg." - En ejendom med en god beliggenhed, med mulighed for nogle rigtige gode rammer.

Kontant	**995.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.802**
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.478/3.747

Sagsnr. 1770 — D

Bolig m²	148	Grund m²	807
Stue/vær	1/4	Opført	1968

GRÅSTEN STJERNEPARKEN 58

Stor og velholdt familievilla i eftertragtet villakvarter

For enden af roligt og lukket vænge, i ét af Gråstens mest eftertragtede villakvarterer, ligger denne store 1½ plansvilla der byder på en rigtig god planløsning til den store familie og med en skøn beliggenhed direkte op til Stjerneskoven. Ejendommen har bla. 3 stuer, 4 værelser og 2 badeværelser + gæstetoilet. Dejlig lukket have med direkte adgang til Stjerneskoven.

Kontant	**1.595.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.508**
Udbetaling	80.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.449/4.671

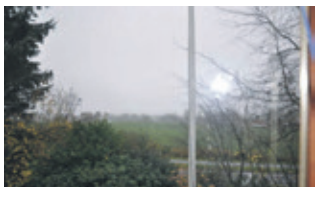
Sagsnr. 1782 — C

Bolig m²	285	Grund m²	1.300
Stue/vær	3/4	Opført	1976

RINKENÆS SEJRSVEJ 28

Ældre ejendom med fjordudsigt

På en central placering i Rinkenæs, ligger denne ældre villa, der trænger til en gennemgribende renovering. Rinkenæs er beliggende i en aktiv landsby nær Gråsten, hvor der fra huset er flot udsigt over Flensborg fjord til Korskirken i Rinkenæs. Til huset hører: Stor carport, hvorfra der er adgang til tidligere frisørsalon, med et stort disponibelt rum, et gæstetoilet og et kontor.



Kontant	**150.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.504**
Udbetaling	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	624/525

Sagsnr. 1766 — G

Bolig/kld. m²	135/80	Grund m²	1.417
Stue/vær	2/3	Opført	1944

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnæs 19, 6300 Gråsten
Telefon 7465 0933
E-mail 6300@estate.dk

facebook.com/estate6300

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund – Gråsten - Broager - Sundeved - Ragebøl

Uge 48 27. november 2018 11. årgang

Kunderne bakkede flot op om Black Friday

Af Ditte Vennits Nielsen

Det stod allerede klart fra middagstid, at det kunne gå hen og blive en god dag og aften for handelslivet i Padborg.

Torvecentret summede af mennesker, der ivrige og købelystne huserede i butikkerne.

Da mørket faldt på, duftede det dejligt af grillpølser, og hyggen bredte sig sammen med de smukke julelys.

Højdepunktet var kl. 19, da det første brag lød og de flotte raketter susede op i aftenhimlen.

Fyrværkeriet samlede omkring 200 mennesker, og det er imponerende, at Padborg kan samle så mange mennesker. ▪

Finalen på fyrkeriet var utroligt flot og publikum klappede højt.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Der var hen ved 200 mennesker til det flotte fyrværkeri i forbindelse med Black Friday i Padborg Torvecenter.

Foto Ditte Vennits Nielsen

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma
v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.
Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk
Selvafhentning af SKÆRVER – GRUS – STEN & ALT TIL HAVEN
HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Padborg Elektro a/s
Rullefelt-test
Bil- og bådvarmere
Elektroværksted
Mobiltelefon salg og reparation
Chiptuning kr. 3000,-
TurboChip
Industrivej 11C, Padborg · Telefon 73 67 07 75
Motor-optimering.dk

Dagens ret kl. 11.00-21.00

TIRSDAG	den 27.	Svensk pølseret med rødbeder
ONSDAG	den 28.	Jægerbøf med champignonsovs og blomkålsblanding
TORSDAG	den 29.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 30.	Kalvesteg med bønner
LØRDAG	den 01.	Dansk bøf med rødbeder
SØNDAG	den 02.	Burger med pommes frites
MANDAG	den 03.	Mørbradbøf med champignonsovs og Buketsymfoni

Kun 69,-
A la carte menu kl. 7 - 21
• Truckersteak • Wienerschnitzel
• Æggekage • Tarteletter
• Stjerneskud • Osv.
CIRCLE K DØGNÅBEN
Alt frisklavet til dig
Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

Tæt ved grænsen i Padborg og nær Fleggaards indkøbcenter
Reifen-Räder Struckmann Reifen zu Internetpreisen
Kvalitetsdæk til Tysklands LAVESTE DAGSPRISER!
DÆKSKIFT INDEN 48 TIMER! RING - AFTAL TID
Reifen-Räder Struckmann
Reifen- & Felgenhandel
Günstige Montagen ab 7,90€
Reifen-Räder Struckmann • Gewerbedamm 3 • D-24955 Harrislee
Tel.: +49 461 / 900 14 41 • Mobil: +49 160 / 302 94 86 • Mail: r-r-g@online.de

BYGGEMESTER Padborg
SALG AF
Køkkener
Vinduer
Døre
Alt i
Tømrerarbejde
Snedkeropgaver
Tagarbejde
Glarmester
Telefon: 74 67 14 93 · hh@byggemester.dk

Alt i murerarbejde
Småreparationer · Om- og tilbygning
Nybyggeri · Hoverentreprenør
byg garanti www.byggaranti.dk
Rudebeck a's
Industrivej 7 | 6330 Padborg | Tlf. 74 67 04 56 | info@rudebeck-byg.dk |

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk
Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Søndag den 2. december kl. 11.00
ved Maria Louise Odgaard Møller

Søndag den 2. december kl. 9.30
ved Maria Louise Odgaard Møller

Søndag den 2. december kl. 19.00
ved Kristian Ditlev Jensen

Bov-Padborg Begravelsesforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- *En værdig og smuk afsked*
- *Afdødes ønsker i centrum*
- *Erfaren hjælp til det praktiske*
- *Respektfuld hjælp til det svære*

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen

Martin Good

Svend Hedegaard

Tak fordi du
handler lokalt
BovAvis

Sidste veteran

99-årige Ole Bjørnsen fra Fyn døde onsdag. Han var den sidste nulevende veteran fra den fynske bataljon, der kæmpede mod tyskerne i Hokkerup 9. april 1940. Det kunne have været ham, der havde mistet livet tidligt om morgenen den 9. april 1940, da Nazityskland gik til angreb på Danmark gennem Sønderjylland. For han var med i forreste linje.

For Ole Bjørnsen blev 9. april livet igennem en helt speciel dag ▪

Dødsfald

Henrik Hamle,
Padborg, er død, 53 år. ▪

Vores elskede far, svigerfar, bror og ven

Henrik Hamle

er uventet og alt for tidligt taget fra os
Padborg, den 21. november 2018

Tak for alt

Kasper, Thomas og Louise
Gudde
Heidi og Torben
Lisa og Maria

Bisættelsen finder sted fra Bov Kirkegårdskapel
fredag den 30. november kl. 13.00

Efterfølgende mindesammenkomst
på Frøslevvej 66, Padborg

Skatspil i Padborg

Padborg Skatklub samlede 29 skatspillere til klubaften på Valdemarshus.

1. runde	2. runde
Nr 1 Manfred Klein, Padborg 1102 point	**Nr 1** Aage Juhl, Padborg 1237 point
Nr 2 Aage Juhl, Padborg 1071 point	**Nr 2** Jes Peter Hansen, Gejlå 1149 point
Nr 3 A. C. Petersen, Padborg 1067 point	**Nr 3** Hans Peter Jessen, Kruså 1105 point
Nr 4 Jes Peter Hansen, Gejlå 1036 point	**Nr 4** Anders Fogh, Padborg 1088 point
Nr 5 Kris Nissen, Bov 932 point	**Nr 5** Klaus Petersen, Broager 1081 point

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Du kan ringe alle
døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro
Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

Chauffør blev alvorligt forbrændt

En 51-årig bulgarsk lastbilschauffør blev alvorligt forbrændt på hænder, arme og i ansigtet, da et gasblus eksploderede.

Han blev hurtigt fløjet til et hospital i Flensborg.

Ulykken skete, da en lastbil brændte på Industrivej ved transportfirmaet Freja i Padborg.

Branden opstod, da lastbilchaufføren ville lave mad i sit førerhus. ▪

Folkekirken Bov sogn

Det sker i december 2018

Julekoncert – Padborg sangkor og Hejmdal Blæseorkester

Tirsdag den 4. december kl. 19.30 i Bov kirke

Bibellæsninger med kor og musik

Søndag den 9. december kl. 19.30 i Kollund kirke

En stemningsfuld gudstjeneste med fælles salmesang, korsang og musik.

Vi synger julen ind

Fredag den 14. december kl. 14.00 – 16.30 i Kirkeladen

Sang og musik med Christian Cosmus og Marius Nørgaard, samt julefortælling af Solvejg Dam-Hein. Tilmelding fra torsdag den 6. december kl. 12.00 til Eva Smidt på tlf. 7467 2293 eller 2857 4090.

Entré kr. 50,- betales ved indgangen.

Gudstjeneste med Luciaoptog

Søndag den 16. december kl. 19.30 i Bov kirke

Kirkens børnekor går Luciaoptog og underholder med sang.

Gudstjenester

Juleaften – 24. december

Bov kirke:

Kl. 12.45 ved Solvejg Dam-Hein – Bov kirke
Kl. 14.00 ved Maria Louise Odgaard Møller
Kl. 15.15 ved Maria Louise Odgaard Møller
Kl. 16.30 ved Maria Louise Odgaard Møller

Kollund kirke:

Kl. 14.30 ved Solvejg Dam-Hein
Kl. 16.00 ved Solvejg Dam-Hein

Juledag – 25. december

Kl. 9.30 ved Maria Louise Odgaard Møller i Kollund kirke
Kl. 11.00 ved Maria Louise Odgaard Møller i Bov kirke

2. juledag – 26. december

Kl. 11.00 ved Maria Louise Odgaard Møller i Bov kirke

Søndag – 30. december

Kl. 11.00 ved Solvejg Dam-Hein i Bov kirke

Nytår – 31. december

Kl. 15.00 ved Solvejg Dam-Hein i Kollund kirke

Efter gudstjenesten serveres der kransekage og et glas bobler, og vi ønsker hinanden godt nytår.

Ansøgning til julehjælp

Det er igen i år muligt at ansøge om julehjælp ved Bov sogns menighedspleje.

Ansøgningsskema kan afhentes på Kirkekontoret, Padborgvej 40a i Bov, eller kan udfyldes via en formular på vores hjemmeside www.bovsogn.dk

Ansøgningsfrist 7. december 2018.

Tilmelding og pris kan der læses mere om på vores hjemmeside www.bovsogn.dk eller i vores aktivitetsfolder der findes i kirkerne.

Kirkekontoret, Padborgvej 40a, 6330 Padborg
Tel. 7467 0917 www.bovsogn.dk

Hanne Petersen fejrer 30 års jubilæum

Af Ditte Vennits Nielsen

Hanne Petersen har i 30 år hjulpet og ekspederet kunderne hos Imerco i Padborg. Hendes vindende væsen og store hjælpsomhed har gjort hende utrolig populær

Hanne Petersen blev i sin tid uddannet i Super-Brugsen Rugkobbel i Aabenraa. Siden fik hun arbejde ved det tidligere Superland i Padborg.

I 1988 blev hun ansat ved Jensen Gaver, der dengang var ejet af Karen og Ole Jørgensen. Isenkræmmerbutikken flyttede senere til den nuværende adresse på Jernbanegade og blev i 1999 en del af Imerco-kæden.

"I starten var butikken baseret på selvbestemmelse. Det var de ting, som kunderne ønskede, der blev bestilt hjem. I dag er Imerco-kæden ens og selvbestemmelsen er kommet i baggrunden", fortæller Hanne Petersen. der igennem 30 år har vejledt de mange kunder fra både Danmark og Tyskland.

Hanne Petersen kan fejre 30 års jubilæum hos Imerco Padborg.

Foto Ditte Vennits Nielsen

"Vores kundekreds spænder vidt. Vi har både unge og gamle, lokale og udefrakommende," nævner Hanne Petersen, som ikke kunne tænke sig noget andet arbejde.

"Jeg har nogle gode år i vente endnu, men så påtænker jeg at gå på efterløn", siger Hanne Petersen, som er ansat 25 timer om ugen og har ekstra timer i de perioder, hvor der er travlt. Hun bor i Kruså, er gift og har 2 voksne sønner.

Jubilæet markeres med gode tilbud i butikken, og butikschef Kirsten Schlott Tiedemann glæder sig til at se kunderne til nogle spændende dage. ▪

30 ÅRS JUBILÆUM

SPAR 30% PÅ 1 PRODUKT OG 20% PÅ RESTEN*

Vi fejrer Hannes 30 års jubilæum
med fantastiske tilbud i butikken.
Så gør allerede nu et kup på julegaverne.
Vi bytter til og med den 23. januar 2019.

Vi glæder os til at se jer
hos Imerco Padborg

FREDAG DEN 30. NOVEMBER

Padborg Genbrugsbutik
til fordel for
JULEMÆRKEHJEMMET

Lørdag den 1. december
til og med fredag den 7. december

JULEUDSALG
50% rabat
på alt i butikken

JULEMÆRKE FONDEN

Lørdag den 1. december kl. 10 - 14 serverer vi kaffe og æbleskiver til alle vore kunder for at byde julen velkommen

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

*Gælder IKKE i forvejen nedsatte varer, 2. sorteringsvarer, bestillingsvarer, særpriser, varer med mængderabatter, Kay Bojesen Mini abe 10 cm og sorte turtelduer, køb af Imerco gavekort, oplevelsesgavekort, AGA-ombytningspatroner samt varer fra Sage, Spring Copenhagen, Architectmade, LINDDNA, Normann Copenhagen, ViSSEVASSE, Liebe, Jette Frölich Design og Dolce & Gabbana. Tilbuddene gælder kun hos Imerco Padborg fredag den 30. november 2018 kl. 10.00 - 20.00. Priserne er inkl. 25% moms. Der tages forbehold for pris- og afgiftsændringer, trykfejl, manglende leverancer samt udsolgte varer

KUN hos din lokale
IMERCO
appetit på livet
Jernbanegade 26 | 6330 Padborg

Mindeord

Ildsjæl i dragtarbejdet i folkedans

Agnes Jørgensen, Smedeby, sov stille ind den 8. november 2018 efter lang tids sygdom, 86 år.

Agnes var med i Folkedans Danmarks styrelse fra 1969 til 1991, og det var netop i den periode, hvor arbejdet med dragter startede. Først kom kursus i dragter og senere udvikledes det til uddannelsen som vi kender den i dag. Agnes gik foran i arbejdet og fik andre med. Det sidste var hun rigtig god til, hun spottede personer, som kunne føre arbejdet videre, og sørgede for at inddrage dem langsomt i opgaverne. Hun gav det ekstra skub, der skulle til, for at man turde påtage sig opgaven. Hun havde tiltro til ens evner og tog hånd om dem hun satte i gang.

Hun var nærmest en "mor" i dragtarbejdet. (I dag ville man vel kalde det en mentor).

Agnes havde helt klart en mening om, hvordan tingene skulle foregå. Jeg har oplevet hendes evne til at argumentere for sin opfattelse en del gange igennem årene, og hun var ikke nem at rykke fra sin "overbevisning", der skulle virkelig gode argumenter til for, at få hende til at ændre sin opfattelse.

I Agnes tid som formand for dragtudvalget i Folkedans Danmark blev der udgivet en del litteratur om dragter, her vil jeg kort nævne buksebøger, vestebogen samt dragtmapperne. Derudover var der hele arbejdet med tilskæringssystemet, som nærmest blev en revolution på området. Her stod hun fast og fortsatte, selvom der var modstand fra flere sider.

Det var også Agnes, der var med til at starte samarbejdet i Nordisk regi. Det samarbejde har nu eksisteret siden 1978, og i Danmark har vi i august været vært for det 16. Nordiske Dragtseminar. Jeg ved at Agnes, fra sin sygeseng, fulgte med i arbejdet her i sommer og stadig viste interesse for, hvordan det blev afviklet.

Agnes var med i Folkedans Danmarks styrelse i over 20 år, og har der ydet en stor indsats for foreningen, det være sig på dragtsiden, men også i forbindelse med flere landsstævner i det Sønderjyske område.

Et langt liv er nu afsluttet, og vi vil komme til at savne Agnes i vores midte.

Jeppe står tilbage og skal fortsætte livet alene. Jeg ved, at det ikke bliver helt nemt efter et livsfællesskab igennem så mange år, vil der altid blive en tom plads.

Agnes vil altid blive husket, som den kvinde, der gik foran i opbygningen af dragtarbejdet i Folkedans Danmark.

Anna-Margrethe Jonsson
Formand for dragtudvalget i Folkedans Danmark

Julemand

Lørdag den 1. december kl. 10.30 vækkes julemanden ved Oldemorstoft

Derefter uddeling af slikposer i Torvecenteret

Åbningstider julen 2018

LØRDAG 1. DECEMBER	KL. 9.30-12.30*
Mandag 3. til fredag 7. december	åbent til 17.30*
LØRDAG 8. DECEMBER	KL. 9.30-12.30*
Mandag 10. til fredag 14. december	åbent til 17.30*
LØRDAG 15. DECEMBER	KL. 9.30-15.00*
SØNDAG 16. DECEMBER	KL. 11.00-15.00*
Mandag 17. til fredag 21. december	åbent til 17.30*
LØRDAG 22. DECEMBER	KL. 9.30-15.00*
SØNDAG 23. DECEMBER	KL. 10.00-15.00*
Mandag 24. december Klokkeblomsten kl. 10.00-12.00	

*Medlemmer af Padborg Torvecenter

Padborg Shopping

Disse sponsorer har i samarbejde med medlemmerne i Padborg Shopping støttet julebelysningen

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN BT

HPT HURTIG PRÆCIS TRANSPORT H. P. THERKELSEN A/S

E. MARKER A/S

SUPER DÆK Autoværksted & Dækcenter

Bov Kro
Ulrich Dreehsen

bhi international momsagentur aps
Padborg Formulartryk AS

dekoprint A/S meget mere
Erland Jensen

JYSKE BANK

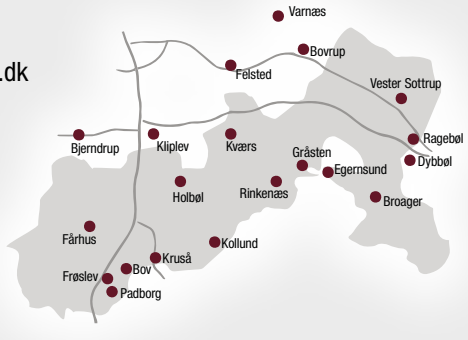
BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 13.530

LEVERING:
FK Distribution

TRYK:
OTM Avistryk A/S



Slotsgade 1 · 6300 Gråsten | Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
bovavis@graphos.dk

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00. Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Julemanden skal vækkes

Julemanden bliver vækket på lørdag. Arkivfoto

Af Ditte Vennits Nielsen

Julemanden skal vækkes fra sine lange søvn på loftet af Oldemorstoft.

Det sker lørdag den 1. december kl. 10.30, hvor det er på tide at få vækket julemanden.

Alle børn og barnlige sjæle er velkomne til at komme og råbe så højt de kan, for at få julemanden til at åbne lågen på loftet af Oldemorstoft og komme frem.

Det er noget børn hver evigt eneste år ser frem, og i år er ingen undtagelse. Padborg Shopping har igen sørget for den rette stemning, så man kan komme i rigtig julehumør.

Når julemanden endelig dukker frem i lågen og begiver sig ned på jorden, vil han sammen med alle børnene gå over i Torvecentret, hvor der uddeles gratis slikposer.

Julelysene vil naturligvis være tændt i centret, og fra de små julehuse bliver der solgt lækre kager af Lyreskovskolens 7. årgang, der samler ind til deres klassetur. ▪

Julemarked i Hamborg

Lørdag den 1. december

OPSAMLINGSSTEDER

Guderup Aktivitetscenter	kl. 8.20
Netto Augustenborg	kl. 8.25
Alsion, Sønderborg	kl. 8.45
Nybøl Kirke	kl. 9.00
Broager Kirke	kl. 9.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 9.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 9.15
Bageren, Rinkenæs	kl. 9.20
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 9.25
Elektrikeren i Kollund	kl. 9.30
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 9.35
Bov Kirke	kl. 9.40
Circle-K ved Industrivej i Padborg	kl. 9.50

Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg, hvor der er julemarkeder overalt i den indre by.
På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamburger julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsmagnet. "Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg" fascinerer med dets unikke julebelysning. Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamburgs vartegn – det helt rigtige. Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris kr. 375,-

som inkluderer bus, guide og kaffe og rundstykker.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

WHITE SIGHT
Multi eye
Vandbeskyttet
1781982
Kr. 1.595,-

TWO-TONE CHARM
Krystaller
Multifunktion
Vandbeskyttet
1781976
Kr. 1.595,-

MODERN MAN
Vandbeskyttet
1791524
Kr. 1.195,-

SIGNATURE STYLE
Multifunktion
Vandbeskyttet
1791561
Kr. 1.595,-

TOMMY HILFIGER

BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK

GEORG JENSEN

ESTABLISHED 1904

HALO RINGE
PRISER FRA 11.975 KR.

Jensen
URE - GULD - SØLV
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

Jensen
URE - GULD - SØLV
Landsdækkende bytteservice
Storegade 10 - Aabenraa - Tlf. 74 62 26 73

Aabenraa, Søndergade 6, Tel: 74 62 34 70
Padborg, Torvegade 4, Tel: 74 67 30 70
Sønderborg, Perlegade 63, Tel: 74 42 23 00
BOOK DIN TID ONLINE: www.optik-hallmann.com
SE BEDRE · LEV BEDRE

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 75 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:
_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

10 års jubilæum

Janni Jonasson Nielsen

VAT Refund Specialist Janni Jonasson-Nielsen, Padborg, kan den 1. december 2018 fejre 10 års jubilæum i momsafdelingen i FDE A/S.

Janni Jonasson-Nielsen arbejder med momsrefusion for transportvirksomheder fra Bulgarien. ▪

JULETRÆER OG PYNTEGRØNT
DIREKTE FRA SKOVGÅRDEN

Mulighed for "FÆLD SELV"
Åben mandag - fredag 14-17
weekend 10-17
Bjarne Tange · SAVVÆRKSVEJ 4
6340 Kruså · Tlf.: 74 67 06 61
mobil: 20 22 06 32

SALON SKRÆNTEN
SKRÆNTEN 26, 6340 KRUSÅ TLF. 74672010
ÅBNINGSTIDER
Mandag ..... kl. 8.30-17.00
Tirsdag ..... kl. 12.00-20.00
Onsdag ..... kl. 8.30-16.00
Torsdag ..... kl. 8.30-14.00
Fredag ..... kl. 8.30-efter aftale

Mindeord

Stor betydning for Grænsekvadrillen

Efter længere tids sygdom sov Agnes Jørgensen, Smedeby, stille ind den 8. november 2018.

Agnes har haft stor betydning for Grænsekvadrillen lige fra starten i 1965. Allerede efter ½ år blev foreningens dragtudvalg oprettet med Agnes som formand. Der var stor efterspørgsel på dragter dengang, og der blev syet mange dragter de første år. Agnes var drivkraften og i begyndelsen blev der syet hjemme i Bov, senere på Smedeforte, hvor der blev indrettet systue i kælderen. I 1979 blev der indgået en kontrakt med Bov kommune om leje af to lokaler på Valdemarstoft – nu Oldemorstoft. Det var en god kontrakt Agnes var med til at få i hus, for den holder endnu næsten 40 år senere.

Agnes har i alle årene ydet en kæmpe indsats for at udbrede kendskabet til dragtsyning og det lige fra valg af dragt, tilskæring efter de gamle skrædderbøger, valg af egnede materialer og til vejledning i de forskellige gamle syteknikker. Og så gjorde Agnes meget ud af at en dragt "skal bæres". I en gammel foreningsprotokol er Agnes citeret for følgende:

"Sørg for at forklæde og tørklæde er nystrøgne, hosebåndene skal bindes to gange rundt om benet og halskluden bindes forfra og krydses omme i nakken. Dragten må bæres - ikke hænge på personen.

Hvis disse mine ønsker bliver opfyldt, føler jeg, at 10 års arbejde har været møjen værd".

Og det er jo nok Agnes i en nøddeskal. Hun gik ikke gerne på kompromis, når det gjaldt om at få kopieret en dragt så nøjagtigt som muligt ud fra de materialer, der var til rådighed og så skulle den "bæres" korrekt.

Det har lige fra starten været Agnes magtpåliggende at udbrede kendskabet til folkedragten og dragtsyning. Hun har ikke alene holdt mange foredrag om emnet, men hun tog også for 50 år siden initiativ til at oprette et dragtsyningskursus i Folkedans Danmarks regi, og hun sørgede for at få sendt "sypigerne" i de sønderjyske foreninger på kursus først på Engelsholm Højskole og senere på Nørgårds Højskole i Bjerringbro.

I forbindelse med Folkedans Danmarks Landsstævner rundt omkring i det sønderjyske har Agnes stået med ansvaret for store museumsudstillinger af originale gamle dragtdele. Her blev intet overladt til tilfældighederne. Det begyndte med en grundig undersøgelse af, hvad der var af relevante genstande ikke bare på de sønderjyske museer, men også længere oppe i landet, på Nationalmuseet og sågar helt til Hamborg. Museerne blev besøgt, kartotekskortene studeret, genstandene fundet frem, de blev målt op, beskrevet og fotograferet, tænkt ind i en udstilling, lånt hjem og udstillet på behørig vis for mange af genstandene var over 200 år gamle og skulle behandles med stor varsomhed. Efterfølgende skulle genstandene pakkes ned og returneres – et kæmpe arbejde. Men takket været Agnes' grundighed, er der for eftertiden bevaret et utal af oplysninger, som vi dragtinteresserede stadig gør brug af.

Agnes arrangerede også ved flere lejligheder modeopvisninger med dragter fra forskellige egne og tidsperioder, så det blev synligt for alle, hvor stor en kulturarv dragterne udgør.

Agens valgte at træde ud af Grænsekvadrillens dragtudvalg i 2013, men efterfølgende har hun altid været parat med et godt råd, hjulpet med at få løst problemstillinger og hun fulgte med i udviklingen af dragtarbejdet. Hun var en ildsjæl inden for dragtsyning, hun studerede, beskrev, arbejdede med gamle syteknikker og vigtigst af alt: hun formidlede det videre til de kommende generationer.

Agnes var også danseinstruktør og hun var meget opmærksom på få uddannet nye instruktører. Det var på foranledning af Agnes Jørgensen at Lone Schmidt tilbage i 1984 blev opfordret til at begynde som "instruktørføl" i Grænsekvadrillen, og det var godt set af Agnes, for Lone er stadig 34 år senere stadig vores danseinstruktør. Agnes hjalp også Marianne Jepsen i gang som danseinstruktør for børneholdet – så hun var også på dette område en god og inspirerende mentor.

Agnes har ydet en uvurderlig indsats i Grænsekvadrillen igennem 50 år – det er vi dybt taknemmelig for.

Tak for det Agnes – æret være dit minde.

Karin Becker
Formand i Grænsekvadrillen
Folkedansere og Spillemænd

Permanent . . . . kr. 500,-
Klip inkl. vask . . kr. 170,-
Klip . . . . . kr. 160,-
Vipper farves . . kr. 80,-
Bryn farves . . . . kr. 70,-
FRISØR
Birte Bladt
Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884
Salonen er lukket mandag og lørdag

Godt besøgt julemarked

Af Ditte Vennits Nielsen

Smedeby Kro dannede i weekenden rammen om handikapforeningen LAH´s årlige julemarked.

Sædvanen tro var der flotte stande med juleinspirerende ting, og markedet var godt besøgt.

Der duftede dejligt af glögg i caféen, og tombolaen trak mange folk til med de fine gevinster.

Sognepræst Solvejg Dam-Hein åbnede markedet og fik en flot dekoration med hjem.

Formanden Svend Villadsen og de frivillige hjælpere var glade for opbakningen til julemarkedet. ▪

Sognepræst Solvejg Dam-Hein åbnede julemarkedet og modtog en dekoration, som blev overrakt af formanden Svend Villadsen

Foto Ditte Vennits Nielsen

Folkekirken fra Bov Sogn havde en flot stand med hjemmelavede ting, som blev solgt til fordel for trængte familier i sognet

Foto Ditte Vennits Nielsen

æ Rummelpot
—årets bedste mandelgave

MEGA-F35-FONER I SØNDERJYLLAND UDSOLGT 2018

æ Rummelpot kan købes i alle boghandler, og i de allerfleste kiosker, varehuse og supermarkeder i hele området.

kr. 99,75

æ Rummelpot

Leverandør af sønderjysk humør siden 1946

Julemarked i Lübeck

LØRDAG DEN 8. DECEMBER

Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelge gågader.

Pris: kr. 395,-
som inkluderer kaffe og rundstykke på henturen

OPSAMLINGSSTEDER

Guderup aktivitetscenter. . . . . kl. 9.20
Augustenborg, Netto . . . . . kl. 9.25
Alsion, Sønderborg . . . . . .kl. 9.45
Nybøl Kirke . . . . . kl. 10.00
Broager Kirke . . . . . kl. 10.05
Egernsund ved elektrikeren . . . . . .kl. 10.10
Ahlmannsparken Gråsten . . . . . kl. 10.20
Rinkenæs ved OK-tanken . . . . . kl. 10.25
Annies Kiosk, Sønderhav . . . . . kl. 10.30
Elektrikeren, Kollund . . . . . kl. 10.35
Kruså Bankocenter . . . . . kl. 10.40
Circle-K ved Industrivej i Padborg. . . . kl. 11.00

Ca. 4 timers shopping i Lübeck. Vi er tilbage ved 21-tiden.

Tilmelding til på telefon 2116 0683

GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Aktivitets- og sundhedscentret Valdemarshus indbyder til

ÅBENT HUS

Lørdag den 1. december kl. 10 – 14

Der sælges kartoffelsalat med pølser eller frikadeller, kaffe og æbleskiver, franskbrød med rullepølse eller ost.

Tombola med gode gevinster

Kom og støt Valdemarshus

Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter
Valdemarsgade 11, 6330 Padborg · Tlf. 73 76 84 67

Køb & salg

NÆSTEN KOMPLET SAMLING AF
HVEM-HVAD-HVOR
(1934-2012)
sælges for samlet kr. 800,-
HENVENDELSE TIL
TLF. 0049 461 470863

HUSK

Bov Sogns Ringriderforening
afholder
Stort julebanko
Onsdag den 28. november kl. 19.00 på Bov Kro
Husk medlemskort – gæstekort kan købes
Dørene åbnes som vanligt kl. 17.30
Bestyrelsen

Julestue
Lørdag den 1. december kl. 13 - 16
på Rønshave Plejecenter
Salg af juledekorationer m.m.
Stor tombola med mange fine gevinster.
Forskellige boder.
Der sælges kaffe, glögg
og æbleskiver
Venlig hilsen
Vennekredsen

Pensionistforeningen ved Grænsen
Inviterer til
Juletur
Oplev Flensborg som juleby
Onsdag den 12. december
Vi mødes på Valdemarshus kl. 13.20.
Vi kører i fællesskab til Padborg – grænse.
Her tager vi så linjebussen til Flensborg.
På egen hånd har vi så ca. 3 timer til at gå på opdagelse i Flensborgs julepyntede midtby.
Senest kl. 17 mødes vi igen ved busstoppestedet for at tage hjem til Padborg.
HUSK PAS OG EURO
Denne hyggelige tur er GRATIS for medlemmer.
For IKKE medlemmer koster det kr. 30,00
Tilmelding senest onsdag den 5. december kl. 18
til **Irmi på tlf. 20 99 49 09**
Hilsen Bestyrelsen

Rykind af gratulanter hos AGR-Consult

Af Ditte Vennits Nielsen

En lind strøm af gratulanter kiggede ind i de nye lokaler, som AGR-Consult har indrettet i Padborg Torvecenter.

Allan Greve og hans kone, Jeanette, tog venligt imod de mange mennesker, som blev budt på lækkerier.

Gavebordet blev hurtigt fyldt, og disken måtte tages i brug. ▪

Allan og Jeanette Greve bød indenfor i AGR-Consults nye lokaler i Padborg Torvecenter.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Lis og Per hittede i Padborg

Det velsyngende par, Lis og Per, sang de gode gamle kendte sange på Valdemarshus.
Foto Ditte Vennits Nielsen

De frivillige damer fra køkkenet holdt godt øje med, om der manglede noget på bordene
Foto Ditte Vennits Nielsen

Der blev klappet blandt publikum, der nød en glad eftermiddag på Valdemarshus
Foto Ditte Vennits Nielsen

AF Ditte Vennits Nielsen

Lis og Per Kauczki, bedre kendt som duoen Lis & Per, sang et udvalg af deres egne mange sange, da de over for 110 mennesker underholdt på Valdemarshus i Padborg.

Lis og Per har udgivet over 40 album. De har solgt over halvanden million plader, og der er ikke den koncertsal i Danmark, hvor de ikke har optrådt, og de optræder stadig, fordi de nyder det.

Og det er de færreste, der ikke kan synge med på mindst et par af deres sange.

Blandt de mest elskede sange fra parret er "Vore allerbedste år", som de fik det helt store gennembrud med i 1989. Sangen er solgt i over 300. eksemplarer.

Publikum klappede og sang med, og snakken gik lystigt i pausen. ▪

HPT får stort overskud

Af Gunnar Hattesen

Det kører godt for den familieejede transport- og logistikvirksomhed H.P. Therkelsen A/S, der har hovedsæde i Padborg.

Det netop offentliggjorte regnskab viser et overskud på 9,5 millioner kroner mod 8,2 millioner kroner året forinden.

Omsætningen er steget fra 336,7 millioner kroner til 360,5 millioner kroner.

HPT har faktisk så meget gang i forretningen for tiden, at virksomheden går med udvidelsesplaner.

Der er ved at være flaskehalse på den transport, hvor varerne kommer til Padborg, så man er i gang med at kigge på mere gulvplads.

Antallet af medarbejdere i HPT nærmer sig 250 fuldtidsbeskæftigede. Virksomheden har en egenkapital på 53,9 millioner kroner.

HPT fejrede forleden 100 års jubilæum. ▪

Adm. direktør Peter Therkelsen. Arkivfoto

Empfang

Der Vorsitzende der Schleswigschen Partei (SP), Carsten Leth Schmidt, vollendet am Montag, dem 3. Dezember 2018, sein 50. Lebensjahr. Aus diesem Anlass wird am 3. Dezember von 16 -18 Uhr zu einem offenen Empfang im Haus Nordschleswig, Vestergade 30 in Apenrade, eingeladen.

Reception

Formanden for Slesvigsk Parti (SP), Carsten Leth Schmidt, fylder 50 år mandag den 3. december 2018. I denne anledning inviteres til åben reception den 3. december fra kl. 16-18 i Haus Nordschleswig, Vestergade 30 i Aabenraa.

schleswigsche-partei.dk – slesvigsk-parti.dk

Julekoncert på

Fakkelgården

Lørdag den 15. december kl. 14.00-16.00

For 7. år i træk er der julekoncert med den internationalt anerkendte sopran Bettina Hellemann Munch samt den berømte japanske pianist Michi Komoto på Fakkelgården i Kollund.

Der venter publikum en musikalsk oplevelse, hvor publikum hører uddrag af populære operaer og operetter og julesange.

Pris kr. 349,-
som inkluderer julekoncert og kaffe og konditorens kage.

Tilmelding: LOF Syd tlf. 7342 1010 eller fritid@lof-syd.dk

LOF

Rømø-Sild

Søndag den 2. december

Vi kører til Rømø, hvor vi ser øens flotte kirke. Derefter sejler vi fra Havneby til Sild. Ombord på færgen nyder vi en frokostmenu. På Sild køres over Kampen til Kejtum Kirke og videre til Vesterland. Vi bliver sat af ved øens lille hyggelige julemarked, og derfra er der lejlighed til at slentre en tur ned ad den mondæne hovedgade.

Pris 495,-

Inkl. bus, kaffe og rundstykker, sejllads Rømø-Sild t/r, frokostmenu og eftermiddagskaffe, der serveres i bussen

OPSAMLINGSSTEDER

Aktivitetscenter, Guderup	Kl. 8.30
Netto, Augustenborg	Kl. 8.35
Alsion, Sønderborg	Kl. 8.55
Nybøl Kirke	Kl. 9.10
Broager Kirke	Kl. 9.15
Egernsund elektrikeren	Kl. 9.20
Ahlmannsparken, Gråsten	Kl. 9.25
Bageren, Rinkenæs	Kl. 9.35
Annies Kiosk, Sønderhav	Kl. 9.40
Elektrikeren, Kollund	Kl. 9.45
Kruså Bankocenter	Kl. 9.50
Bov Kro	Kl. 9.55
Circle K, Padborg	Kl. 10.00

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Hørt ved Lyren

Fårhus Borger- og Ungdomsforening har på et borgermøde drøftet den planlagte 2 - 1 vej på Frydendalvej. Desuden blev det nye helleanlæg på Tøndervej debatteret. Flere end 60 mennesker deltog, heriblandt de tre lokale byrådsmedlemmer fra Venstre.

Lasse Nissen, barnebarn af Lorens "Mobil" Nielsen og Ulla Nielsen, vandt sammen med sin dansepartner, Benedikte Bro, Danmarksmesterskabet i latin 2018.

App´en "Giv et tip", som Aabenraa Kommune har lavet, fungerer rigtigt godt. Efter prioriteret orden bliver de indmeldte ting repareret, og indbyggerne er glade for ordningen.

Freya Laumann Thomasen fra Padborg var en af de heldige vindere af et gavekort på 500 kr. til ShopiCity.

FOA Sønderjylland har været på besøg i det nye Børnehus Evigglad i Bov.

Der er ved at blive lagt nyt fibernet ned i Padborg, så vejene er flere steder blevet gravet op.

En 73-årig mand blev torsdag aften stoppet af politiet i Kruså. Han blev sigtet for spirituskørsel og kørsel uden kørekort. Det var tredje gang på kort tid, at politiet stoppede ham. Politiet valgte derfor at konfiskere hans bil - den tredje i rækken. ▪

Kollund er et attraktivt område

Af Ditte Vennits Nielsen

Fællesspisningen søndag aften på Kollundhus samlede 48 mennesker, som hørte ejendomsmæglerne Lena Dahlgaard og Ole Jepsen fra Nybolig holde et spændende oplæg om boligudviklingen fra 1992 og frem til nu.

Kollund er blevet et yderst attraktivt område, men også Kruså nyder godt af, at Fjordskolen kommer med nye tilflyttere.

Hen ved 1/3 af de solgte boliger bliver købt af folk syd for grænsen.

Der er mangel på senior boliger, mindre huse med lille have.

Formand for Kollundhus, Peder Damgaard, roste de to ejendomsmæglere, som leverede varen. ▪

Fællesspisningen på Kollundhus bød på indlæg om den lokale boligudvikling.

Læserbrev

Trist lukning af bowlinghallen i Kruså

Grænsehallernes bestyrelse har truffet beslutning om, at bowlinghallen i Kruså lukker til sommeren 2019.

Hvem der kan få en bowlinghal til at løbe rundt, når der kun er åbent 2 hverdage i ugen, hvor der hovedsageligt kommer foreninger og bowler, og hvor mange tidligere brugere har fundet andre græsgange.

Bevillinger eller ej fra kommunen ændrer ikke ved, at det ene og alene er Grænsehallernes bestyrelse - og ikke byrådet, som mange desværre har fået indtryk af - som har besluttet af lukket bowlinghallen.

Bestyrelsen for Grænsehallerne har selvfølgelig ret til at træffe beslutningen om at lukke bowlinghallen, men det er ikke i orden, at bl.a. formanden for Bov IF Bowling skal have beskeden via Facebook og medierne, og derved har fået oplysninger, der ikke var helt i overensstemmelse med sandheden.

Bowlingklubben har igennem flere år været klar over, at der hang en sort sky hen over hallen, men Grænsehallerne og Bov IF's hovedforening har flere gange sagt, at vi skal tage det roligt, da bowlinghallen ikke ville blive lukket.

Det er under al kritik, at formanden for Grænsehallerne - Allan Niebuhr - ikke valgte at tage direkte kontakt til formanden for Bov IF Bowling samt de andre foreninger, der bruger bowlinghallen, og orienterede dem om, at der var planer om at lukke bowlinghallen samt orienterede dem igen, da bestyrelsen havde besluttet, at bowlinghallen skulle lukke.

Som mangeårig medlem af byrådet i Bov Kommune, tidligere borgmester og tidligere medlem af Folketinget har Allan Niebuhr været med til at træffe mange beslutninger, som ikke er populære og har formentligt stor erfaring med at få verbale "øretæver". Så hvad betyder en gang fra eller til. Det kan derfor undre, at Allan Niebuhr ikke informerede formanden for Bov IF Bowling og de andre foreninger om de overvejelser, som bestyrelsen for Grænsehallerne havde, samt igen da beslutningen var taget.

I denne uge kan man læse, at Jette Julius Kristiansen fra Dansk Folkeparti har udtalt, at "forvaltningen nu er i dialog med bowlingklubben om, hvad der skal ske med bowlingen".

Måske lidt sent, men jeg mener umiddelbart, at bowlingklubben har 3 muligheder:

1. Flytte træning og hjemmekampe til bowlinghallen i Aabenraa, hvilket gør, at forældre skal køre deres børn godt 50 km en gang ugentligt til træning og vente 1-2 time. Hertil kommer ude- og hjemmekampe i sæsonen.
2. Træne i bowlinghallen BOA i Flensborg og spille hjemmekampe i bowlinghallen i Aabenraa.
3. Lukke og slukke til sommer.

Jeg er bange for, at det på sigt bliver mulighed 3, som bliver Bov IF Bowlings "fremtid", hovedsageligt pga. afstanden mellem medlemmernes bopæl og bowlinghallen.

Klubben har trods stor nedgang i medlemstallet på landsplan pt. 34 medlemmer, heraf er ca. halvdelen ungdomsspillere, og der er i indeværende sæson 5 hold tilmeldt turneringen, heraf 3 ungdomshold.

Trods de dystre udsigter for bowlingklubben deltog 6 drenge og 3 piger lørdag den 17. november 2018 i Jysk Mesterskab for Ungdom i Viby, hvor 3 ungdomsspillerne kom i kvartfinalerne.

Bowlingklubben fik på seneste generalforsamling i februar måned både ny formand og ny kasserer, som var klar til at tage over efter de gamle, som havde siddet på pladserne i henholdsvis 14 og 17 år.

Det er med blødende hjerte, at jeg som tidligere formand for klubben igennem 14 år og bowlingspiller i over 20 år hørte den triste besked om, at klubben nu er blevet opsagt af hallen, og således er i gang med den sidste sæson i Kruså.

Bowlingklubben har hidtil klaret de udfordringer, som klubben har mødt på sin vej siden klubbens stiftelse i januar 1995, men jeg tror desværre ikke, at klubben klarer seneste udfordring med, at bowlinghallen lukker, hvorved Bov IF mister en ellers meget velfungerende afdeling.

Lene Kirkebak Ovesen
Tidligere formand for Bov IF Bowling

Boliger

Nyt juletræ i Kruså

Af Ditte Vennits Nielsen

Hen ved 25 borgere fra Ren By i Kruså var forleden med til at grave et juletræ ned, der skal pryde Korsvejskrydset.

Juletræet er skænket af Bov og Kollund kirker, mens Kruså El-Service ved Norman Rudebeck har sørget for belysning samt tilslutning.

Snakken giv livligt, mens det blev besluttet, at næste år skal lyset tændes 1. advent med servering af glögg og æbleskiver. ▪

Borgere i Kruså var glade for at få startet en tradition med at opstille et juletræ i Korsvejskrydset.

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER BovAvis

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Find os på Facebook!

NORMAN RUDBECK
• El-installationer • Varmepumpeservice
• Reparationer • Parabol/antenneanlæg
• Industriservice • Tele/data installationer
• IHC/wireless • Energirådgivning
• Tyverisikring
Norman Rudbeck
TEKNIQs GARANTIORDNING BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

LT Natur & Ejendoms service ApS
Anlægsgartner
Nyanlæg af have & design
Alm have vedligehold
Hækkeklipning
Beskæring af frugttræer og buske
Træfældning
Træfældning, Stubfræsning
Beskæring & Topkapning
Snerydning og Saltning
Fortov & indkørsel
Store & små parkerings områder
Privat og Erhverv
Murer afdeling kontakt os for mere info
Tømrer afdeling kontakt os for mere info
Dennis Lorenzen 2758 8750
Klaus Tranum 2047 5290
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

Tak fordi du handler lokalt BovAvis

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck
Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer
Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk
Handel i dag giver service i morgen
Se elis.dk for aktuelle tilbud
Alt i servicesalg •

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Kloakservice
Vognmand Kloak-TV
Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk
Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

louis poulsen
PH
Limited Edition
1. oktober - 31. december 2018
PH 3/2 Ravfarvet Glas Bordlampe
Design: Poul Henningsen
Vejl. udsalgspris kr. 9.995
Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj
Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav
Selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså
Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Salg & service
af hårde hvidevarer
Rolighedsvej 2 B, Fårhus
6330 Padborg
Tlf. 74 67 33 22
EL SALG
...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

www.essen-in-flensburg.de / dk
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520
BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

Ny formand for menighedsråd i Holbøl

Af Gunnar Hattesen

Bente Thygesen Poulsen bliver ny formand for Holbøl Menighedsråd, der netop har konstitueret sig.

Hun har boet i Holbøl gennem næsten 10 år.

"Jeg vil gerne, at Holbøl bevarer sin egen sognepræst", siger Bente Thygesen Poulsen om baggrunden for at gå ind i arbejdet.

Helle Vinaa, Sønderhav, bliver næstformand, mens Nana Rasmussen, Holbøl, bliver sekretær og kirkeværge. Nana Rasmussen bliver også kasserer.

Kasper Kelgreen, Vilsbæk, bliver menighedsrådets kontaktperson til de ansatte.

Endvidere er Sonja Klakegg Larsen, Holbøl, og Carsten Kraak Jessen, Holbøl, sammen med sognepræst Kristian Ditlev Jensen en del af menighedsrådet.

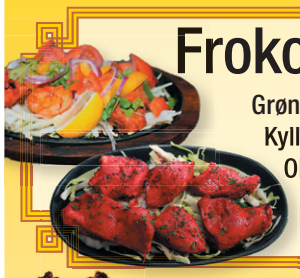
Det nye menighedsråd tiltræder den 1. søndag i advent. Det er den 2. december. ▪

Bente Thygesen Poulsen er ny formand for Holbøl Menighedsråd.

Reisebüro Vanselow

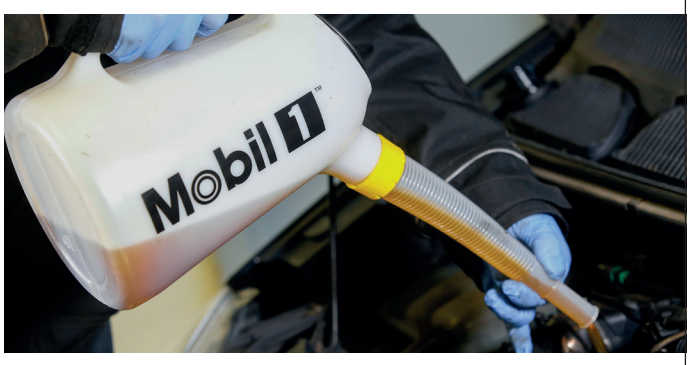
• Personlig service
med priser der kan konkurrere med internettet
• BILLIG shuttle til/fra Hamborg Lufthavn
med afhentning på hjemadressen
HUSK! Hvad du finder på nettet, får du også ved os!
.....DAS unabhängige Reisebüro
Reisebüro Vanselow
CITTI-PARK FLENSBORG
Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de
Reisebüro im Citti Park
ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20

Tak fordi du handler lokalt BovAvis

Shalimar Restaurant
Indiske specialiteter

Frokosttilbud
Grøntsagsretter
Kyllingeretter
Oksekød*
Dansk menukort
Mandag- fredag
7,-€
*8,-€
Også mad ud af huset
Bestil til afhentning
Shalimar Restaurant
Indiske specialiteter
Mellem ZOB og gågaden
Rathausstraße 6 - D 24937 Flensburg
Tlf: + 49 461 79776232 / mobil: +49 176 32327283
ÅBENT HVER DAG: 11.30 - 14.30 & 17.00 - 22.00
Vi tager imod danske kroner

...Jetzt wird's heissss!...
Steaks
tilberedt på lavagrill
flere variationer..
Dubrovnik-Balkan specialeter
Südermarkt 9
24937 Flensburg
0461 - 24520
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK SÜDERMARKT
Gratis parkering når du besøger vores restaurant....
(til parkeringshuset Rote Strasse 15-17)
Sådan gør du! Aflevér billetten i restauranten og få refunderet beløbet.
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Kruså Auto & Service
DECEMBER TILBUD



Gratis opfyldning af sprinklervæske ved olieskift
Gælder hele december måned
Olieskift til Danmarks bedste pris

"God service til alle er en selvfølge".
Henning Bo Nielsen
Flensborgvej 4 . 6340 Kruså
Tlf. 40 95 18 33
www.krusaa-auto-service.dk
Åbent: Man.-fre.: 9-17 Lør.: 9-14